



MAGNUM[®] TRUEAIRLESS[™]

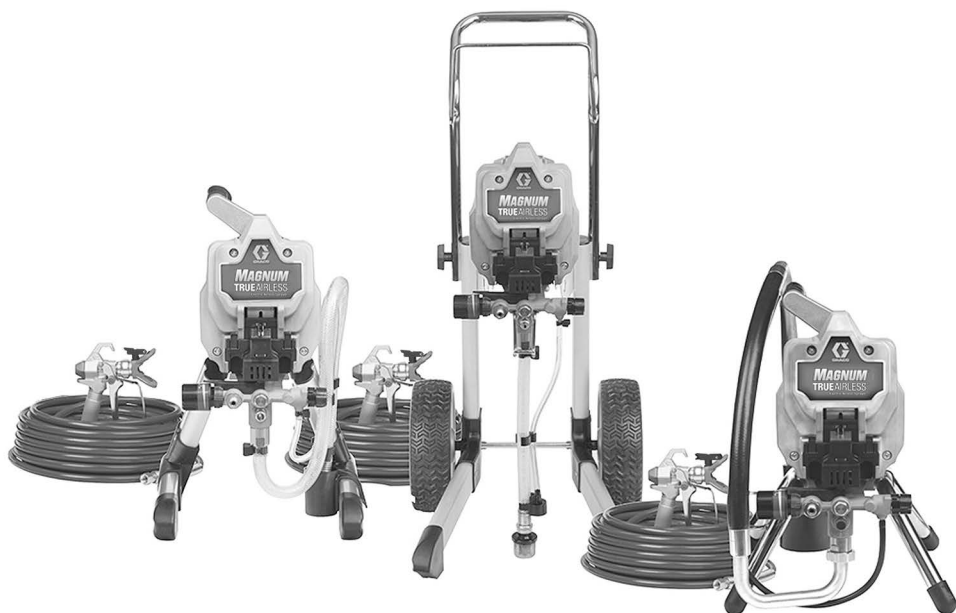
Pulvérisateur airless électrique



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

3A6420D FR

PROX17, PROX19, PROX21, PROLTS170, PROLTS190



Instructions de sécurité importantes

Veillez lire l'ensemble des avertissements et des instructions contenus dans ce manuel, les manuels associés ainsi que sur le dispositif. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.



Des questions ?

888-541-9788

<http://magnum.graco.com/magop/>



Vidéos de fonctionnement des produits Magnum
<http://magnum.graco.com/magop/>

**Pour les applications de pulvérisation portables de
peintures et revêtements architecturaux uniquement.**

Non approuvé pour une utilisation dans des atmosphères explosives ou des zones dangereuses.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Avant la pulvérisation

Revoir les avertissements pour des informations de sécurité importantes

Important ! Lisez attentivement et appliquez des bonnes habitudes de sécurité.




Manuels connexes

312830	Pistolets appareils SG
3A3172	Pompe ProXChange™

Vidéos de fonctionnement des produits Magnum
<http://magnum.graco.com/magop/>

Modèles

207 bar (20.7 MPa, 3000 psi) pression de service de liquide maximale

	V CA	Modèle	Pied (séries)	Chariot (séries)
 Intertek 110474 Certifié conforme aux normes CAN/CSA C22.2 N° 68 Conforme à UL 1450	120 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE	ProX17	17G177 (A) 17K438 (A) CAN177 (A)	17G178 (A) CAN178 (A)
		ProLTS170	17H198 (A)	
		ProX19	17G179 (A) CAN179 (A)	17G180 (A) 17K439 (A) CAN180 (A)
		ProLTS190		17H206 (A)
		ProX21	17G181 (A) CAN181 (A)	17G182 (A) CAN182 (A)

Ressources en ligne

Visitez notre site web :	magnum.graco.com
Vidéos de fonctionnement :	magnum.graco.com/magop/
Manuels :	magnum.graco.com/support/#manuals
Pièces en ligne :	magnum.graco.com/partsonline/
Compatibilité produits :	magnum.graco.com/downloads/MaterialCompatibility.pdf

Table des matières

Avant la pulvérisation	2
Avertissements	6
Connaître votre appareil	10
Modèles sur pied ProX et ProLTS	10
Liste des pièces	10
Connaître votre appareil	11
Modèles sur chariot ProX et ProLTS	11
Liste des pièces	11
Connaître vos commandes	12
Configuration	13
Démarrage	14
Procédure de décompression	14
Rinçage du produit de stockage	15
Filtrage de la peinture	16
Remplissage de la pompe (Amorçage de la pompe)	16
Remplissage du pistolet et du flexible	16
Remplissage du seau de peinture	17
Blocages	17
Pulvérisation	18
Démarrage	18
Réglage de la pression	18
Qualité du jet de pulvérisation	18
Techniques de pulvérisation	19
Actionnement du pistolet	19
Visée du pistolet	19
Alignement du jet	19
Sélection de la buse et de la pression de pulvérisation	20
Débouchage de la buse de pulvérisation	21
Installation de la buse de pulvérisation	21
Nettoyage	23
Nettoyage dans un seau	23
Nettoyage avec la vanne de rinçage forcé	25
Nettoyage du filtre InstaClean	27
Nettoyage du pistolet et de son filtre	27
Stockage	28
Stockage à court terme	28
Stockage à long terme	28
Référence	30
Kit de transformation pour laque	30
Compatibilité du liquide de nettoyage	30
Instructions de mise à la terre statique (matériaux inflammables à base d'huile ou de solvant)	30
Référence rapide	31

Table des matières

Maintenance	32
Flexible airless	32
Buses de pulvérisation	32
Outil de stockage/ d'amorçage	32
Retrait de la vanne d'entrée	33
Réparation de la pompe	34
Dépannage	36
Pièces du appareil sur pied ProX17, ProX19, ProLTS170	40
Liste des pièces du appareil sur pied ProX17, ProX19, ProLTS170	41
Pièces du appareil sur pied ProX21	42
Liste des pièces du appareil sur pied ProX21	43
Pièces du appareil sur chariot ProX17, ProX19, ProLTS190	44
Liste des pièces du appareil sur chariot ProX17, ProX19, ProLTS190	45
Pièces du appareil sur chariot ProX21	46
Liste des pièces du appareil sur chariot ProX21	47
Pièces de la pompe ProXChange	48
Liste des pièces de la pompe ProXChange	49
Plan de câblage - 110/120 V	50
Remarques	51
Caractéristiques techniques	52
Garantie standard de Graco	54
Informations Graco	55

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



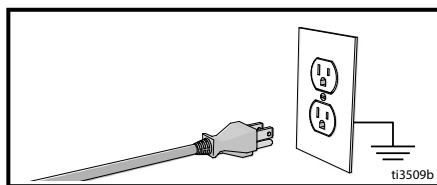
AVERTISSEMENT



MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de terre avec une fiche de terre appropriée. Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

- Un mauvais montage de la prise de terre peut provoquer une décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne raccordez le conducteur de terre à aucune borne à fiche plate.
- Le fil de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Consultez un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les consignes relatives à la mise à la terre ne sont pas bien comprises.
- Ne modifiez pas la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur un circuit de 120 V ; sa prise de terre est semblable à celle illustrée sur la figure ci-dessous.



- Branchez ce matériel uniquement sur une prise conçue pour recevoir la fiche de ce matériel.
- N'utilisez pas d'adaptateur réducteur 3 à 2 sur ce matériel.

Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 câbles équipée d'une prise de terre et d'une prise avec terre pouvant recevoir la prise de ce matériel.
- Assurez-vous que votre rallonge électrique n'est pas endommagée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez du 12 AWG (2,5 mm²) au minimum pour transporter le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura pour conséquences des chutes de tension, des pertes de puissance ainsi qu'une surchauffe.

Taille de conducteur		Longueur
AWG (American Wire Gauge)	Syst. métrique	Maximum
16	1,5 mm ²	8 m (25 pi.)
12	2,5 mm ²	15 m (50 pi.)

AVERTISSEMENT



RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des vapeurs inflammables sur la zone de travail, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'explosion :



- Ne pulvérisez pas de produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.



- Si de la peinture ou du solvant coule sur l'équipement, il y a un risque de production d'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble flexible, le pistolet appareil et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement reliés à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez les flexible de appareils airless haute pression mis à la terre ou les conducteurs Graco.



- Assurez-vous que tous les conteneurs et tous les dispositifs de réception sont correctement mis à la terre pour éviter des décharges d'électricité statique. N'utilisez pas de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre et utilisez des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas un adaptateur de 3 à 2.
- N'utilisez pas de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous de maintenir une bonne circulation de l'air sur le site.
- Le appareil produit des étincelles. Conservez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée à au moins 6,1 m (20 pi.) de la zone de pulvérisation lorsque vous pulvérisez, rincez, nettoyez ou entretenez. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne pulvérisez pas en présence d'étincelles ou de flammes.
- Dans la zone de pulvérisation, n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes fournies avec les réservoirs de peintures et de solvants. Suivez les instructions de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.
- Gardez un extincteur opérationnel sur la zone de travail.



RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Une installation, une mise à la terre ou une utilisation inappropriée du système peut provoquer une décharge électrique.



- Mettez le câble d'alimentation hors tension et débranchez-le avant de procéder à un entretien de l'équipement.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre de l'alimentation et des rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas l'équipement à la pluie. Entreposez-le à l'intérieur.

AVERTISSEMENT



RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

La pulvérisation à haute pression est susceptible d'injecter des substances toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consultez immédiatement pour recevoir un traitement médical ou chirurgical.**



- Ne pointez pas le pistolet ni ne pulvérisez sur une personne ou un animal.
- Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du appareil. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.



- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.



- Utilisez les buses Graco.



- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.

- L'équipement reste sous pression après sa mise hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.

- Inspectez les flexible et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexible ou toutes les pièces endommagé(e)s.

- Ce système peut produire une pression de 207 bar (20,7 MPa, 3 000 psi). Utilisez des pièces de rechange ou accessoires Graco pouvant supporter une pression minimale de 207 bar (20,7 MPa, 3 000 psi).

- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.

- Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Assurez-vous de connaître parfaitement toutes les commandes.



RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut être la cause de blessures graves, voire mortelles.



- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un respirateur ou un masque lors de la peinture.

- Ne travaillez pas ou ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement à tout moment.

- Ne tendez pas le bras trop loin et ne montez pas sur un support instable. Maintenez votre équilibre à tout moment.

- Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué si vous avez pris des médicaments ou êtes sous l'emprise de drogue ou d'alcool.

- N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.

- N'exposez pas les flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.

- N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.

- Ne pulvérisez pas à l'aide d'un flexible de moins de 762 cm (25 pi.).

- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.

- Assurez-vous que l'ensemble de l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.



AVERTISSEMENT



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- N'utilisez pas d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité des produits auprès du fournisseur du produit.



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les capots ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lire la fiche signalétique (SDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux produits utilisés.
- Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend notamment :

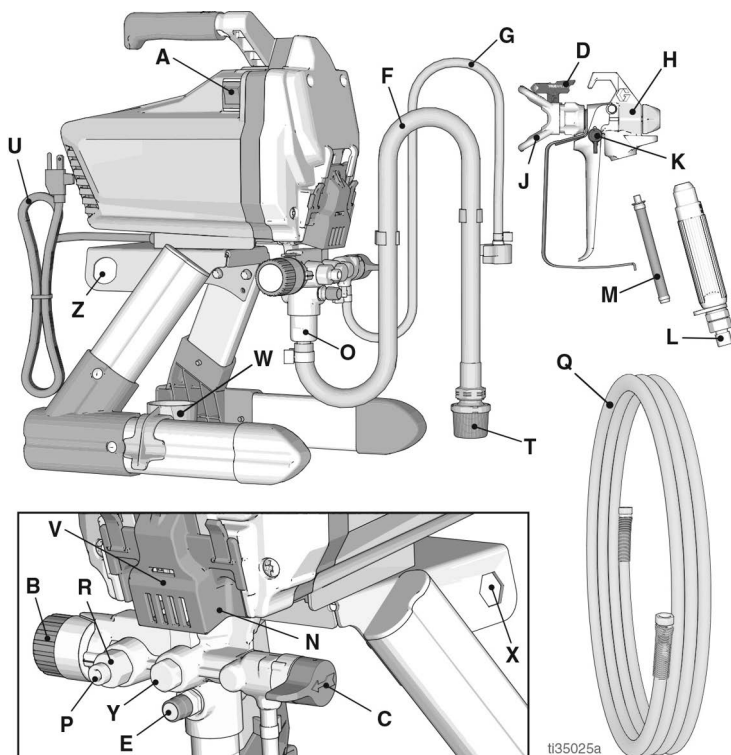
- Des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- Masques, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluide et de solvant.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Lavez-vous bien les mains après utilisation.

Connaître votre appareil

Modèles sur pied ProX et ProLTS



ti35025a

Liste des pièces

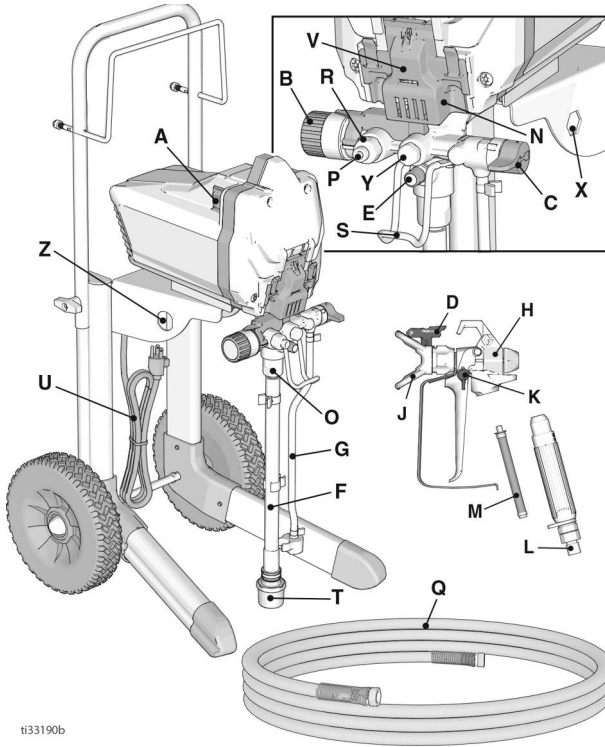
A	Alimentation - Interrupteur MARCHÉ/ARRÉT
B	Bouton de réglage de pression
C	Vanne d'amorçage/de pulvérisation
D	Buse de pulvérisation
E	Bouton PushPrime™
F	Tuyau de aspiration
G	Tuyau de vidange (avec diffuseur)
H	Pistolet appareil sans air
J	Garde-buse de pulvérisation
K	Verrou de la gâchette du pistolet
L	Raccord pistolet
M	Filter du pistolet (dans la poignée)
N	Pompe ProXChange™ (derrière la trappe d'accès facile)

O	Vanne d'entrée
P	Raccord du flexible sans air
Q	Flexible
R	Filter InstaClean™ (dans la sortie de fluide)
T	Crèpine
U	Cordon d'alimentation
V	Trappe d'accès facile
W	Réservoir du tuyau d'aspiration
X	Outil de démontage de la pompe
Y	Vanne de sortie
Z	Outil de retrait de la vanne d'entrée
	Modèle / étiquette de série (non visible, située au-dessous de l'unité.)

Consultez **Référence rapide**, page 31 pour de plus amples informations.

Connaître votre appareil

Modèles sur chariot ProX et ProLTS



ti33190b

Liste des pièces

A	Alimentation - Interrupteur MARCHE/ARRÊT
B	Bouton de réglage de pression
C	Vanne d'amorçage/de pulvérisation
D	Buse de pulvérisation
E	Bouton PushPrime
F	Tuyau d'aspiration
G	Tuyau de vidange (avec diffuseur)
H	Pistolet appareil sans air
J	Garde-buse de pulvérisation
K	Verrou de la gâchette du pistolet
L	Raccord pistolet
M	Filtre du pistolet (dans la poignée)
N	Pompe ProXChange™ (derrière la trappe d'accès facile)

O	Vanne d'entrée
P	Raccord du flexible sans air
Q	Flexible
R	Filtre InstaClean (dans la sortie de fluide)
S	Système d'accrochage du seau
T	Crèpine
U	Cordon d'alimentation
V	Trappe d'accès facile
X	Outil de démontage de la pompe
Y	Vanne de sortie
Z	Outil de retrait de la vanne d'entrée
	Modèle / étiquette de série (non visible, située au-dessous de l'unité.)
Consultez Référence rapide , page 31 pour de plus amples informations.	

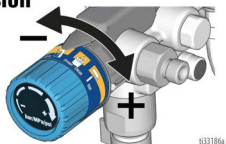
Connaître vos commandes

Alimentation



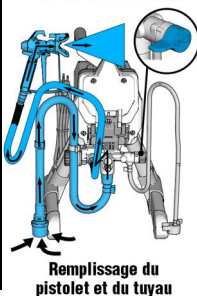
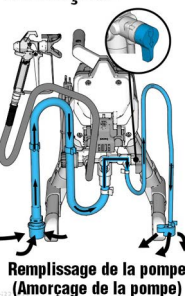
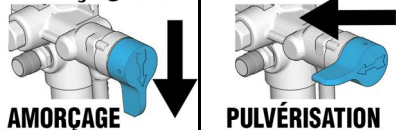
L'interrupteur MARCHE/ARRÊT commande l'alimentation principale de votre appareil.

Pression



Le bouton de réglage de pression permet d'augmenter ou de réduire la pression et le débit de la peinture.

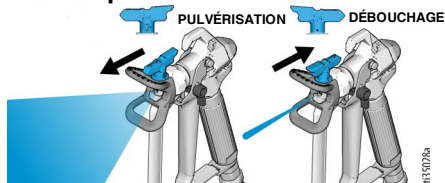
Amorçage/Pulvérisation



La vanne d'amorçage/de pulvérisation dirige le liquide vers le tuyau de vidange ou le flexible et le pistolet. Elle est utilisée pour amorcer le appareil, c'est-à-dire pour évacuer l'air contenu dans la pompe, le flexible et le pistolet.

Votre pistolet ne pulvérisera pas s'il y a de l'air dans le système. Il est nécessaire d'amorcer la pompe, le flexible et le pistolet à chaque fois que de l'air entre dans le tuyau d'aspiration.

Buse de pulvérisation



La buse de pulvérisation est la clé de la technologie de appareil airless. La peinture à haute pression pompée via le tout petit orifice de la buse de pulvérisation sort sous forme de jet.

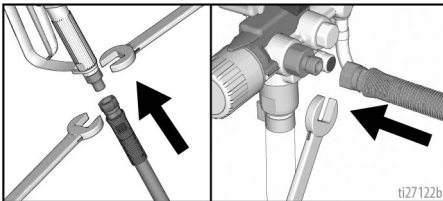
La buse de pulvérisation peut être inversée et être rapidement débouchée.

Configuration

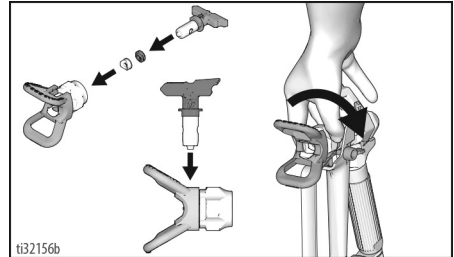
Assemblez votre appareil

1. Branchez le flexible sur le raccord de flexible (P) du appareil. Servez-vous d'une clé pour le serrer fermement.
2. Raccordez l'autre extrémité du flexible sur le pistolet. Utilisez deux clés pour le serrer fermement sur le pistolet (cf. image ci-dessous).

Si le flexible est déjà branché, veillez à ce que les raccords soient bien serrés.



3. Veillez à ce que la buse de pulvérisation soit correctement insérée dans le garde-buse de pulvérisation et que l'ensemble de garde-buse de pulvérisation soit correctement serré sur le pistolet. Consultez la section **Installation de la buse de pulvérisation**, page 21.



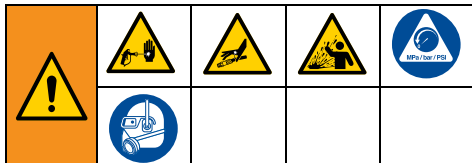
4. Effectuez la **Procédure de décompression**, page 14.

Démarrage

Procédure de décompression

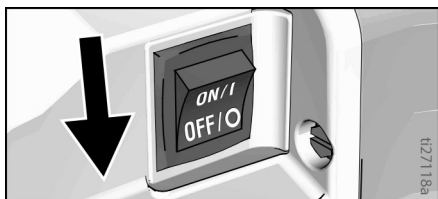


A plusieurs reprises, il vous sera demandé de suivre la procédure de décompression. Suivez-la à chaque fois que ce symbole apparaît.

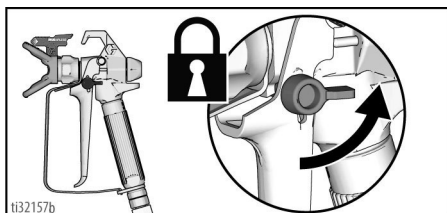


Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections sous-cutanées ou des projections de produit, suivez la **Procédure de décompression** à chaque fois que l'appareil est arrêté et avant le nettoyage ou la vérification de l'appareil, et avant que l'équipement ne fasse l'objet d'une réparation.

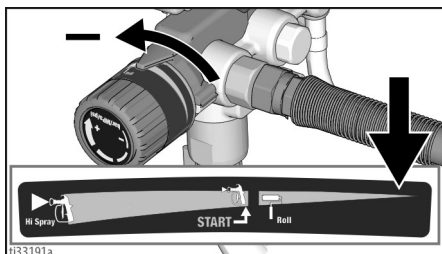
1. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT en position **ARRÊT**.



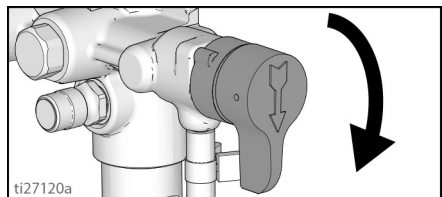
2. Verrouillez le verrou de gâchette. Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de l'appareil pour empêcher tout appui accidentel sur la gâchette.



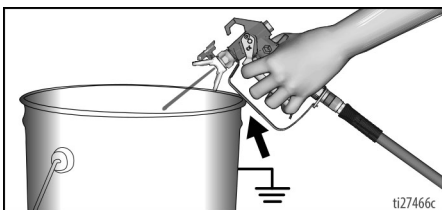
3. Tournez le bouton de réglage de pression sur le réglage le plus bas.



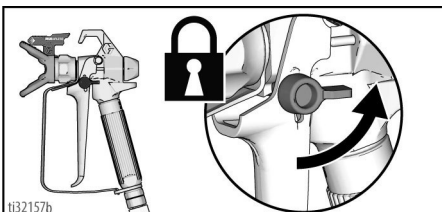
4. Mettez le tuyau de vidange dans le seau à déchets et placez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position **AMORÇAGE** pour relâcher la pression.



5. Tenez fermement le pistolet contre les parois du seau. Dirigez le pistolet dans le seau. Déverrouillez la gâchette et appuyez sur celle-ci pour relâcher la pression.



6. Verrouillez le verrou de gâchette.



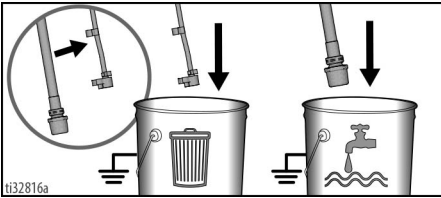
7. Si vous pensez que la pression n'a pas été complètement libérée, consultez **Blocages**, page 17.

REMARQUE : laissez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position **AMORÇAGE** jusqu'à ce que vous soyez prêt à pulvériser.

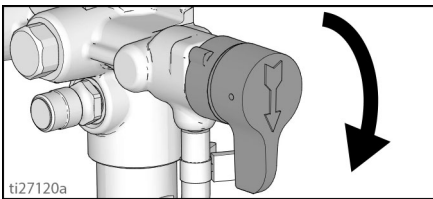
Rinçage du produit de stockage

Il est important de rincer le produit de stockage avant d'utiliser l'appareil.

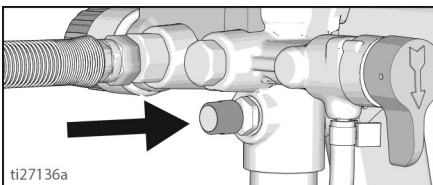
1. Assurez-vous que l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT est sur OFF (ARRÊT).
2. Débranchez le tuyau de vidange (petit) du tuyau d'aspiration (gros). Mettez le tuyau de vidange dans le seau à déchets.
3. Plongez le tuyau d'aspiration dans un seau rempli d'eau si vous pulvérisez un produit à base d'eau, ou de white spirit si vous pulvérisez un produit à base d'huile.



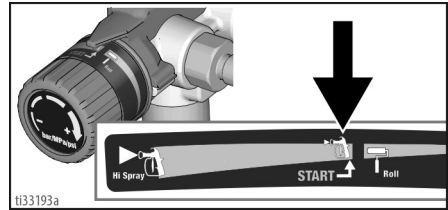
4. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE.



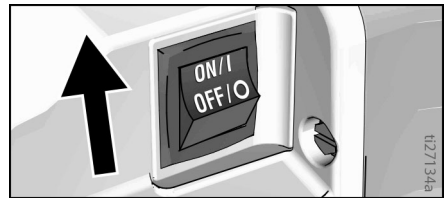
5. Branchez l'alimentation électrique sur une prise électrique correctement mise à la terre.
6. Appuyez deux fois sur le bouton PushPrime pour desserrer la bille de la vanne d'entrée.



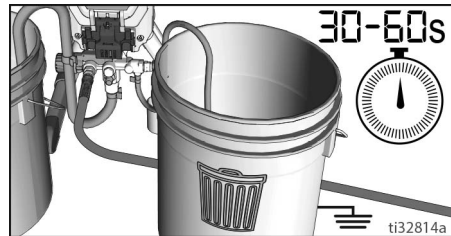
7. Placez l'indicateur de réglage en face du réglage **START** (DÉMARRAGE) figurant sur le bouton de réglage de la pression.



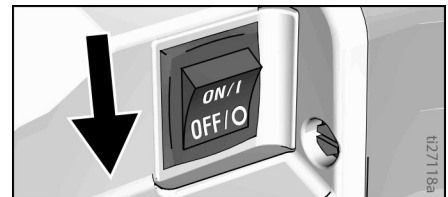
8. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur **ON** (MARCHÉ).



9. Lorsque l'appareil commence à amorcer, le produit de rinçage s'écoule dans le tuyau d'aspiration et en dehors du tuyau de vidange. Laissez le liquide s'écouler du tuyau de vidange dans le seau à déchets pendant 30 à 60 secondes.



10. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur **OFF** (ARRÊT).



REMARQUE : si le produit de rinçage ne parvient pas à s'écouler du tuyau de vidange, consultez **Outil de stockage/ d'amorçage**, page 32.

Filtrage de la peinture

Des sacs de crépine de peinture jetables sont utilisés pour retirer les particules et les débris bruts de la peinture ou de la teinture nouvelle ou déjà ouverte et sont disponibles lorsque la peinture est vendue. Pour éviter les problèmes d'amorçage et l'obstruction de la buse de pulvérisation, il est recommandé de filtrer la peinture et la teinture avant de procéder à la pulvérisation. Étirez un sac de crépine de peinture jetable sur un seau propre et versez la peinture sur la crépine.



ti25894a



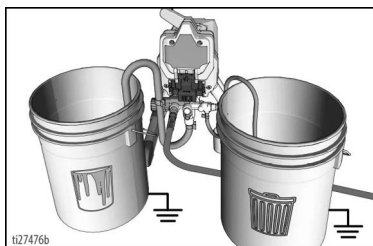
La pulvérisation à haute pression est susceptible d'injecter des substances toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

Remplissage de la pompe (Amorçage de la pompe)

La vanne d'amorçage/de pulvérisation dirige le liquide vers le tuyau de vidange ou vers le flexible et le pistolet. Elle est utilisée pour amorcer le appareil, c'est-à-dire pour évacuer l'air de la pompe, du flexible et du pistolet.

Votre pistolet ne pulvérisera pas s'il y a de l'air dans le système. C'est pourquoi, il est nécessaire d'amorcer la pompe, le flexible et le pistolet à chaque fois que de l'air entre dans le tuyau d'aspiration.

1. Mettez le tuyau d'aspiration dans le seau de peinture et plongez-le dans la peinture.



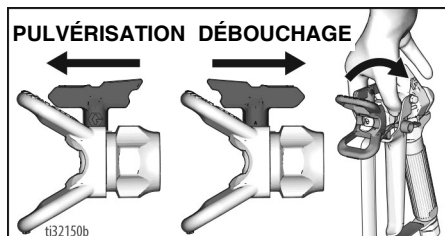
ti27476b

2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ON (MARCHE).
3. Attendez que de la peinture sorte du tuyau de vidange.
4. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur OFF (ARRÊT).

REMARQUE : si la peinture ne circule PAS dans le tuyau d'aspiration ni ne s'écoule du tuyau de vidange, consultez **Rinçage du produit de stockage**, page 15.

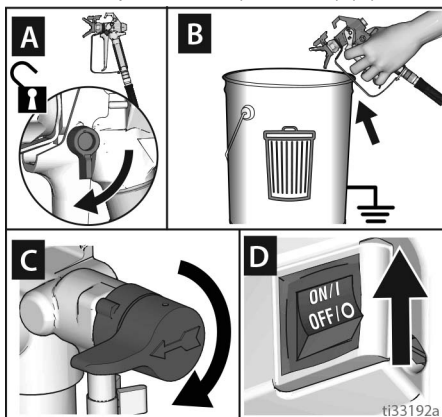
Remplissage du pistolet et du flexible

1. Faites tourner la buse de pulvérisation pour la mettre en position PULVÉRISATION et assurez-vous que le garde-buse de pulvérisation est bien serré.



ti32150b

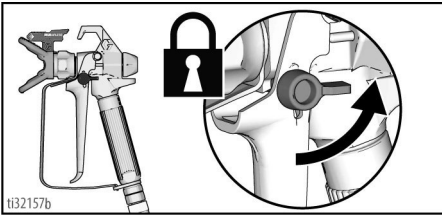
2. Tenez le pistolet contre le seau à déchets. Dirigez le pistolet dans le seau à déchets.
 - a. Déverrouillez la gâchette (A).
 - b. Appuyez sur la gâchette du pistolet (B) et maintenez-la enfoncée.
 - c. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation à l'horizontale en position de PULVÉRISATION (C).
 - d. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position ON (MARCHE) (D).



ti33192a

3. Actionnez le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce qu'il n'y ait que de la peinture qui sorte du pistolet.

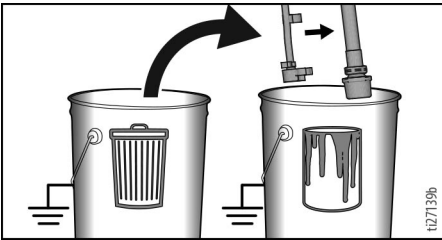
4. Relâcher la gâchette. Verrouillez la gâchette.



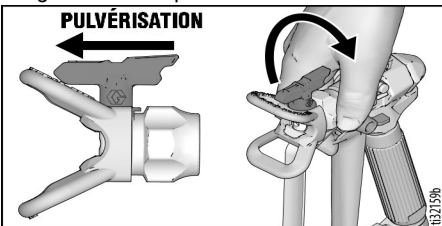
<p>La pulvérisation à haute pression est susceptible d'injecter des substances toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.</p>			

REMARQUE : vérifiez l'absence de fuites. En cas de fuite, effectuez la procédure de **Procédure de décompression**, page 14, puis serrez tous les raccords et répétez l'opération **Remplissage de la pompe (Amorçage de la pompe)**, page 16.

5. Mettez le tuyau de vidange dans le seau de peinture et fixez-le au tuyau d'aspiration.



6. Remettez la buse de pulvérisation en position PULVÉRISATION et assurez-vous que le garde-buse de pulvérisation est bien serré.



Remplissage du seau de peinture

Lorsque le seau de peinture se vide et que le pistolet arrête de pulvériser, remplissez le seau de peinture et répétez la procédure **Remplissage de la pompe (Amorçage de la pompe)**, puis la procédure **Remplissage du pistolet et du flexible**.

Vous êtes désormais prêt à pulvériser !

REMARQUE : il est normal que le moteur s'arrête une fois que le appareil est amorcé et sous pression. Si le moteur continue à tourner, ceci indique que le appareil n'est pas amorcé. Répétez les procédures de **remplissage de la pompe (amorcer la pompe)** et de **remplissage du pistolet et du flexible**.

Blocages

Si la peinture ne sort pas du pistolet, ou si vous avez effectué la procédure de décompression et que vous pensez que la pression n'a pas été complètement libérée :

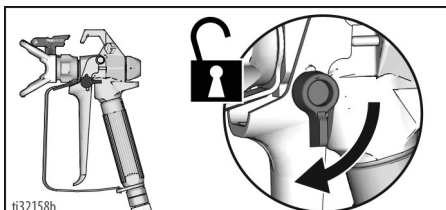
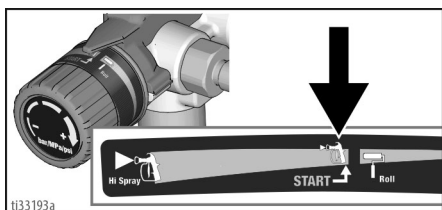
1. Desserrez TRÈS LENTEMENT le raccord de flexible du pistolet et débranchez le flexible de appareil airless du pistolet.
2. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation à l'horizontale en position de PULVÉRISATION.
3. Tout en maintenant fermement le flexible, orientez l'extrémité du flexible vers le seau de peinture et mettez l'interrupteur MARCHÉ/ ARRÊT en position **ON (MARCHÉ)**.
 - a. Si le liquide ne s'écoule pas du flexible, remplacez le flexible et passez à l'étape 4.
 - b. Si le liquide s'écoule du flexible, consultez **Nettoyage du pistolet et de son filtre**, page 27.
4. Assemblez de nouveau le flexible et le pistolet, et répétez la procédure **Remplissage du pistolet et du flexible**, page 16.

Pulvérisation



Démarrage

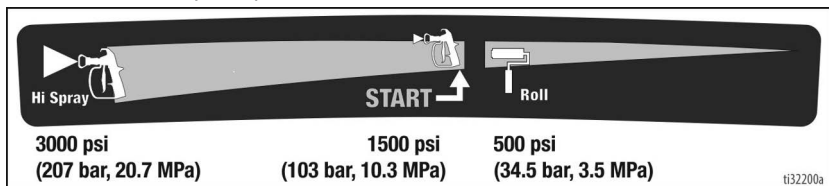
1. Tournez le bouton de réglage de pression en position **START** (DÉMARRAGE).
2. Déverrouillez la gâchette.



Réglage de la pression

Pour sélectionner un réglage, mettez le symbole figurant sur le bouton de réglage de pression en face de l'indicateur de réglage situé sur le appareil.

1. Pour obtenir les meilleurs résultats de pulvérisation, réglez la commande de pression sur « **START** » (DÉMARRAGE).
2. Testez le jet de pulvérisation sur une surface d'essai ou un morceau de carton.
3. Si nécessaire, tournez le bouton de réglage de pression jusqu'au réglage le plus bas, vous retrouverez alors un jet de pulvérisation satisfaisant.

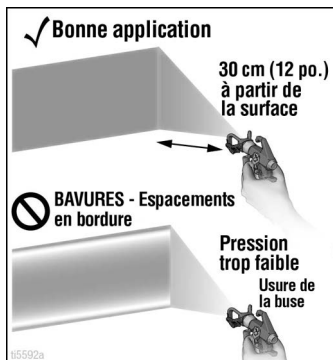


Qualité du jet de pulvérisation

Un jet de bonne qualité est réparti uniformément dès qu'il touche la surface.

- Le produit doit être atomisé (distribution uniforme, pas d'espacement en bordure). Un phénomène d'espacement en bordures (effet de cordes) vient d'un manque de pression nécessaire au niveau du pistolet pour bien atomiser la peinture en question. En pareil cas, il faut donc augmenter la pression ou choisir une buse plus petite.
- Tournez davantage le bouton de réglage de pression (le cas échéant) jusqu'à ce que la pulvérisation soit uniforme et qu'elle ne présente pas d'espacement au niveau des bordures.
- La buse de pulvérisation peut être usée ou une buse plus petite peut être nécessaire. Consultez la section **Sélection de la buse et de la pression de pulvérisation**, page 20.

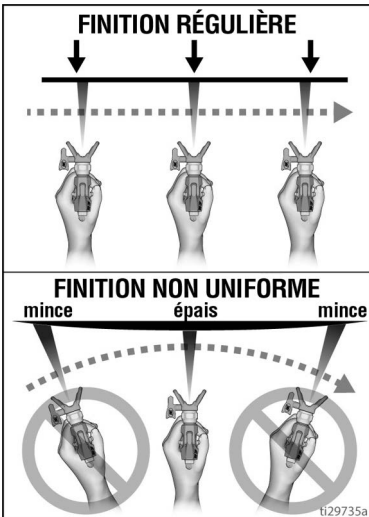
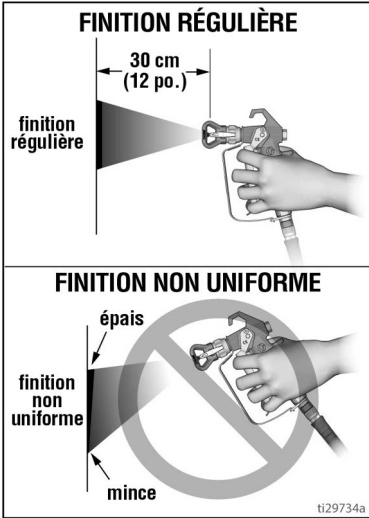
- Le produit doit peut-être être dilué. S'il est nécessaire de diluer le produit, suivez les recommandations du fabricant.



Techniques de pulvérisation

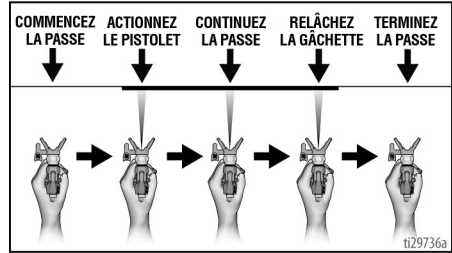
Utilisez un morceau de carton pour mettre ces techniques de pulvérisation de base en pratique avant de commencer la pulvérisation de la surface.

- Tenez le pistolet à 30 cm (12 po.) de la surface et perpendiculairement à celle-ci. Peindre en faisant bouger le pistolet donne une finition irrégulière.
- Bougez le poignet pour maintenir le pistolet droit. Peindre en faisant pivoter le pistolet donne une finition irrégulière.



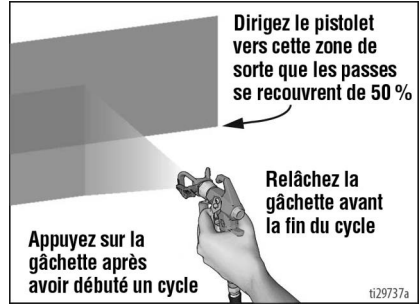
Actionnement du pistolet

Appuyez sur la gâchette après avoir débuté une passe. Relâchez la gâchette avant la fin de la passe. Le pistolet doit être en mouvement lorsque la gâchette est enfoncée et relâchée.



Visée du pistolet

Visez le bord inférieur de la passe précédente avec le centre du pistolet pour que les couches se recouvrent à moitié.

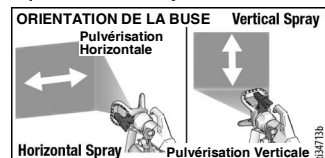


Alignement du jet



Pour éviter de graves blessures, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation lors de l'installation ou du retrait de la buse de pulvérisation et du garde-buse.

1. Relâchez la pression **Procédure de décompression**, page 14. Verrouillez la gâchette.
2. Alignez le garde-buse horizontalement pour pulvériser un jet horizontal.
3. Alignez le garde-buse verticalement pour pulvériser un jet vertical.



Sélection de la buse et de la pression de pulvérisation

Les buses de pulvérisation sont déclinées en plusieurs dimensions pour la pulvérisation de différents liquides. Votre pulvérisateur comprend un embout de pulvérisation 515 à utiliser avec la plupart des peintures sur de grandes surfaces telles que les murs et les plafonds. Si vous pulvérisez une teinture ou si vous avez besoin d'une largeur de ventilateur différente, reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le meilleur embout de pulvérisation pour votre projet. Des tailles de buses de pulvérisation supplémentaires sont disponibles lorsque les pulvérisateurs de peinture sont vendus.

- 1 Quel matériau pulvérisez-vous ?
 - The thicker the material, the larger Spray Tip size you will need.
- 2 Quelle largeur de jet de pulvérisation est nécessaire pour votre projet ?
 - Jet de pulvérisation étroit pour les petits projets
 - Jet de pulvérisation plus large pour les grands projets
- 3 Vérifiez que votre pulvérisateur peut être utilisé avec la taille de votre buse de pulvérisation.

Calcul du numéro de la buse :

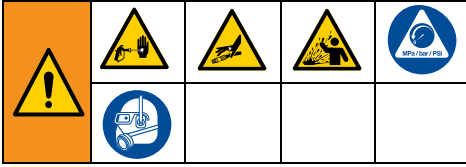
- Le premier chiffre correspond à la moitié de la largeur du jet (n° 5 x 2 = largeur du ventilateur de 10 pouces).
- Les deux derniers chiffres correspondent à la taille de l'ouverture de la buse, en millièmes de pouce.



Produit	2 Largeur du jet					3 Compatibilité du pulvérisateur Chaque pulvérisateur prend en charge une taille de buse de pulvérisation maximale
	Largeur de jet de 4 pouces	Largeur de jet de 6 pouces	Largeur de jet de 8 pouces	Largeur de jet de 10 pouces	Largeur de jet de 12 pouces	
Teinture et produit d'étanchéité	209	309				ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
	211	311	411			ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
Teinture semi-transparente	211	311	411			ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
		313	413			ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
Teinture pleine	211	311	411			ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
		313	413			ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
Peinture/Apprêt pour intérieur		315	415	515		ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
			417	517		ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
Peinture/Apprêt pour extérieur			415	515		ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
			417	517		ProX17/ProLTS170, ProX19/ProLTS190, ProX21
				519	619	ProX19/ProLTS190, ProX21
				521	621	ProX21

- À mesure que vous pulvérisez, la buse de pulvérisation s'use et, par conséquent, l'orifice s'élargit. Si vous débutez avec un orifice d'un diamètre inférieur au maximum, vous pourrez pulvériser plus longtemps en respectant le débit spécifié du pulvérisateur.
- Les buses de pulvérisation s'usent au cours de leur utilisation et doivent être remplacées périodiquement.

Débouchage de la buse de pulvérisation

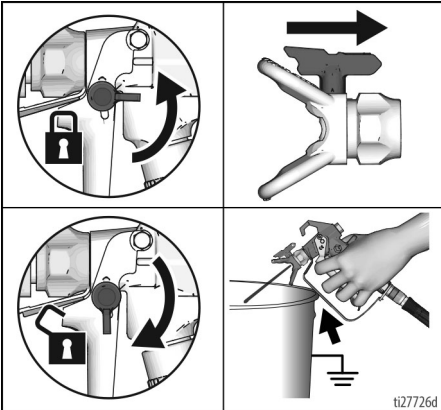


Dans le cas où des particules ou débris obstruent la buse, celle-ci est réversible pour la déboucher très rapidement.

Consultez **Filtrage de la peinture**, page 16 pour de plus amples informations.

1. Verrouillez la gâchette. Mettez la buse en position DÉBOUCHAGE. Assurez-vous que la buse est bien installée et insérée dans le garde-buse. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour éliminer l'obstruction.

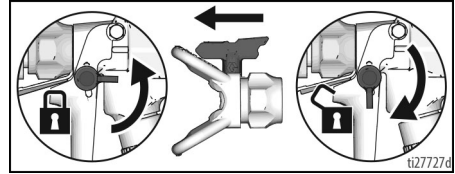
DÉBOUCHAGE



REMARQUE : si la buse de pulvérisation est difficile à pivoter en tournant en position de DÉBOUCHAGE, suivez la procédure **Procédure de décompression**, page 14, puis mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position pulvérisation et répétez l'étape 1.

2. Verrouillez la gâchette. Remettez ensuite la buse de pulvérisation en position PULVÉRISATION. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.

PULVÉRISATION



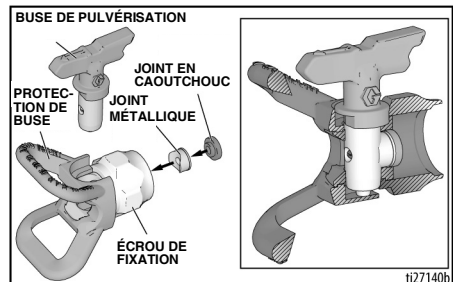
Installation de la buse de pulvérisation



Pour éviter de graves blessures, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation lors de l'installation ou du retrait de la buse de pulvérisation et de le garde-buse de pulvérisation.

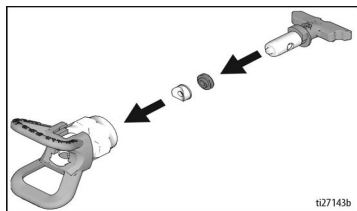
Afin de prévenir les fuites de la buse, assurez-vous qu'elle soit bien positionnée dans le garde-buse.

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 14.
2. Verrouillez la gâchette.
3. Vérifiez si les pièces de le garde-buse de pulvérisation sont montées dans l'ordre indiqué.

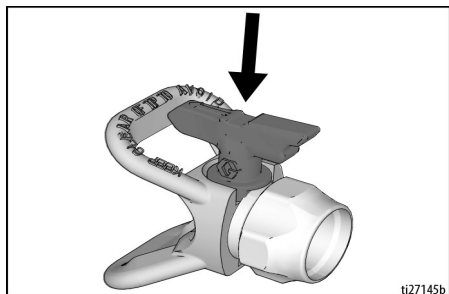


Pulvérisation

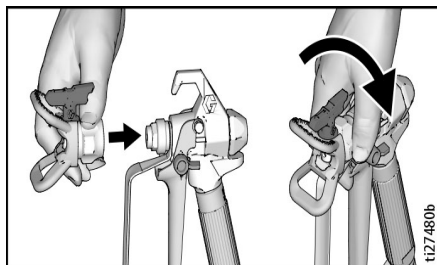
- a. Utilisez la buse de pulvérisation pour aligner les joints dans le garde-buse de pulvérisation.



- b. La buse de pulvérisation doit être enfoncée complètement dans le garde-buse de pulvérisation. Faites tourner la buse de pulvérisation en appuyant dessus.

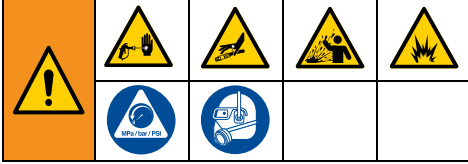


- c. Orientez la flèche vers l'avant, en position PULVÉRISATION.
4. Vissez l'ensemble sur le pistolet et serrez.



Nettoyage

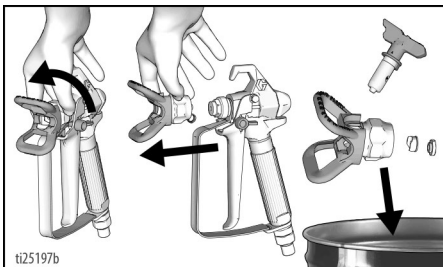
Nettoyer l'appareil après chaque utilisation permet un démarrage sans problème lors des utilisations suivantes.



- Pour de courtes périodes d'arrêts (entre une nuit et deux jours), référez-vous à **Stockage à court terme**, page 28.
- Pour le nettoyage après avoir utilisé des produits à base d'eau uniquement (en utilisant un tuyau d'arrosage), référez-vous à **Nettoyage avec la vanne de rinçage forcé**, page 25.
- Pour le nettoyage dans des seaux, référez-vous à **Nettoyage dans un seau**, ci-dessous.
- Pour le nettoyage après avoir utilisé des produits à base d'huile ou des produits inflammables à base de solvant, référez-vous à **Compatibilité du liquide de nettoyage**, page 30.

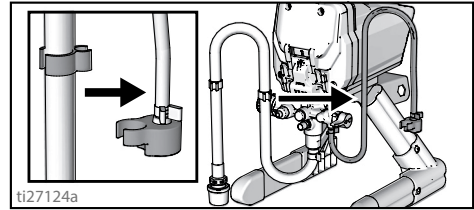
Nettoyage dans un seau

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 14.
2. Retirez l'ensemble garde-buse et buse du pistolet et déposez-le dans le seau à déchets.

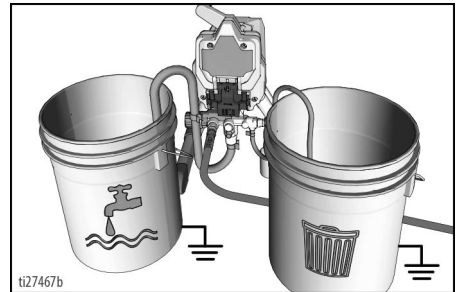


3. Sortez le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange du seau de peinture. Laissez la peinture s'égoutter dans le seau.

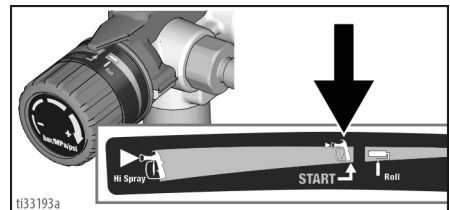
4. Débranchez le tuyau de vidange (petit) du tuyau d'aspiration (gros).



5. Placez le seau à déchets vide et le seau de rinçage l'un à côté de l'autre.
6. Plongez le tuyau d'aspiration dans le liquide de rinçage. Pour les peintures à base d'eau, utilisez de l'eau. Pour les peintures qui ne sont pas à base d'eau, utilisez du white spirit, un diluant pour peinture ou un liquide de rinçage compatible. Mettez le tuyau de vidange dans le seau à déchets.

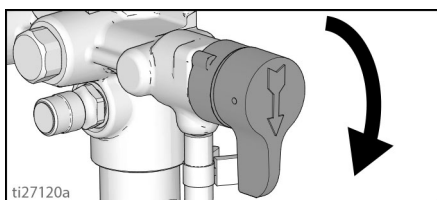


7. Tournez le bouton de réglage de pression en position **START** (DÉMARRAGE).



Nettoyage

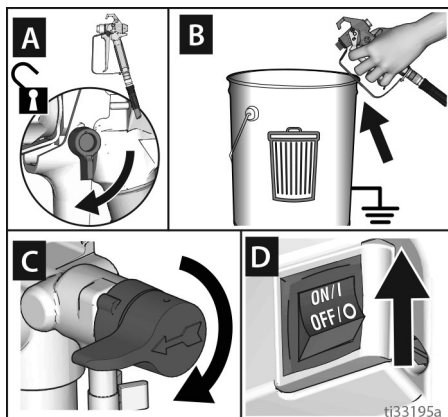
8. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE.



9. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur ON (MARCHÉ).
10. Rincez jusqu'à ce que 1/3 environ du produit contenu dans le seau ait été aspiré.
11. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur OFF (ARRÊT).

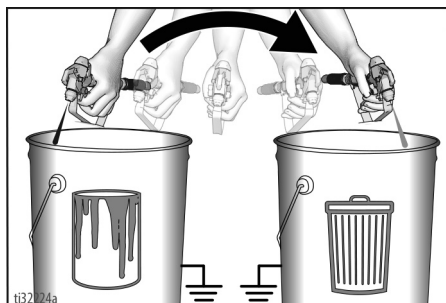
REMARQUE : avant de continuer le nettoyage, il convient de récupérer la peinture qui est dans le flexible. En effet, un flexible de 15m contient environ 1l de peinture.

12. Pour récupérer la peinture dans le flexible, pointez le pistolet dans le seau de peinture tout en le maintenant fermement contre les parois du seau.
- Déverrouillez la gâchette (A).
 - Appuyez sur la gâchette du pistolet (B) et maintenez-la enfoncée.
 - Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation à l'horizontale en position de PULVÉRISATION (C).
 - Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT en position ON (MARCHÉ) (D).

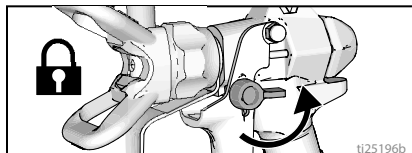


- e. Continuez à maintenir la gâchette du pistolet enfoncée jusqu'à ce que la peinture diluée avec le produit de rinçage sorte du pistolet.

13. Tout en continuant à actionner le pistolet, déplacez rapidement le pistolet pour rediriger le jet de peinture dans le seau à déchets. Continuez à actionner le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce que la couleur du produit de rinçage sortant du pistolet soit relativement claire.



14. Tournez le bouton de réglage de la pression sur minimum.
15. Arrêtez d'actionner le pistolet. Verrouillez le verrou de gâchette.



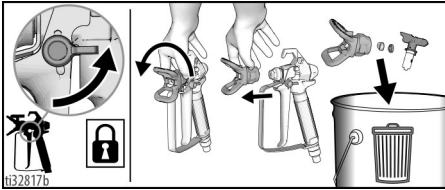
16. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE.
17. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur OFF (ARRÊT).
18. Suivez la procédure **Stockage à court terme**, ou **Stockage à long terme**, page 28.

Nettoyage avec la vanne de rinçage forcé

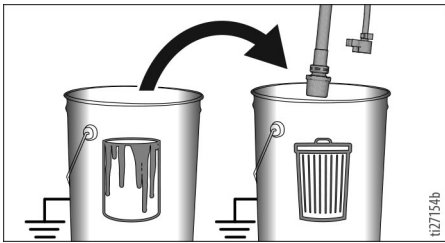
(uniquement des produits à base d'eau)

Le rinçage forcé est une méthode de nettoyage rapide. Il n'est possible qu'après une application de produit à base d'eau.

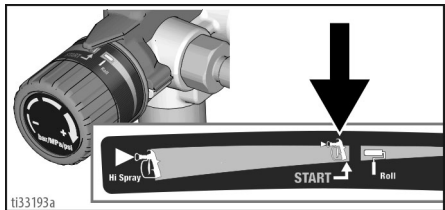
1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 14.
2. Verrouillez la gâchette. Retirez l'ensemble de garde-buse de pulvérisation du pistolet et déposez-le dans le seau à déchets.



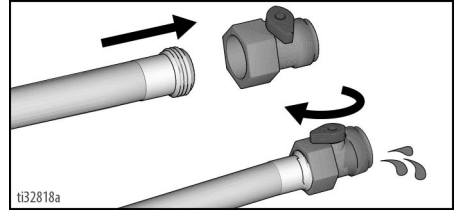
3. Placez le seau à déchets vide et le seau à peinture l'un à côté de l'autre.
4. Sortez le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange du seau de peinture. Laissez la peinture s'égoutter dans le seau.
5. Plongez le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange dans le seau à déchets.



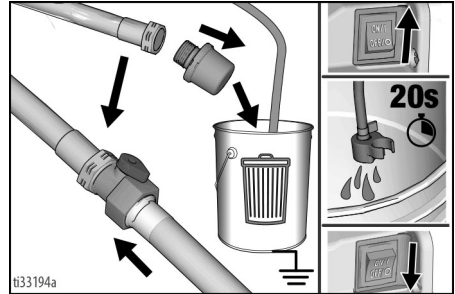
6. Tournez le bouton de réglage de pression en position **START (DÉMARRAGE)**.



7. Vissez la vanne de rinçage forcé (incluse avec le appareil) sur le tuyau d'arrosage. Fermez la vanne de rinçage forcé.
8. Ouvrez l'eau. Ouvrez la vanne de rinçage forcé. Rincez la peinture qui se trouve dans le tuyau d'aspiration, le tuyau de vidange et sur la crépine. Fermez la vanne de rinçage forcé.



9. Dévissez la crépine du tuyau d'aspiration. Placez-le dans le seau à déchets. Branchez le tuyau d'arrosage sur la vanne de rinçage forcé du tuyau d'aspiration. Laissez le tuyau de vidange dans le seau à déchets.



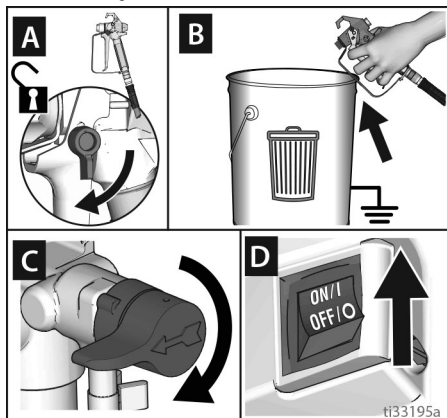
10. Mettez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur **ON (MARCHE)**.
11. Ouvrez la vanne de rinçage forcé.
12. Faites circuler l'eau à travers le appareil et laissez-la s'écouler dans le seau à déchets pendant 20 secondes.
13. Mettez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur **OFF (ARRÊT)**.

REMARQUE : avant de continuer le nettoyage, il convient de récupérer la peinture qui est dans le flexible. En effet, un flexible de 15m contient environ 1l de peinture.

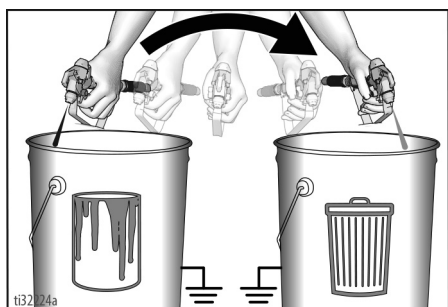
14. Pour récupérer la peinture dans le flexible, pointez le pistolet dans le seau de peinture tout en le maintenant fermement contre les parois du seau.
 - a. Déverrouillez la gâchette (A).
 - b. Appuyez sur la gâchette du pistolet (B) et maintenez-la enfoncée.

Nettoyage

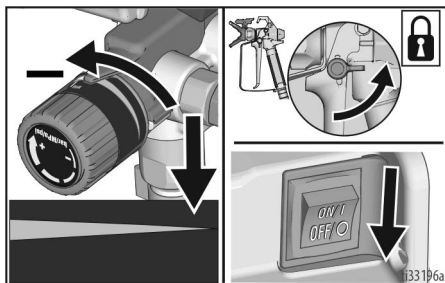
- c. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation à l'horizontale en position de PULVÉRISATION (C).
- d. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT en position **ON** (MARCHÉ) (D).
- e. Continuez à maintenir la gâchette du pistolet enfoncée jusqu'à ce que la peinture diluée avec le produit de rinçage sorte du pistolet.



15. Tout en continuant à actionner le pistolet, déplacez rapidement le pistolet pour rediriger le jet de peinture dans le seau à déchets. Continuez à actionner le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce que la couleur du produit de rinçage sortant du pistolet soit relativement claire.



16. Tournez le bouton de réglage de la pression sur minimum.
17. Arrêtez d'actionner le pistolet. Verrouillez le verrou de gâchette.

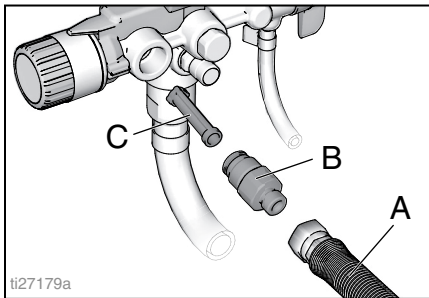


18. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE.
19. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur **OFF** (ARRÊT).
20. Suivez la procédure **Stockage à court terme**, ou **Stockage à long terme**, page 28.

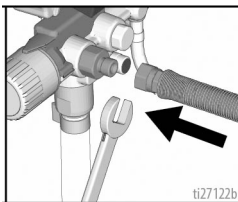
Nettoyage du filtre InstaClean

Le filtre InstaClean empêche la pénétration des impuretés dans le flexible de peinture. Démontez-le et nettoyez-le après chaque utilisation pour obtenir des performances maximales.

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 14.
2. Débranchez le flexible de pulvérisation airless (A) du appareil.
3. Dévissez la sortie de liquide (B).
4. Enlevez le filtre InstaClean (C).

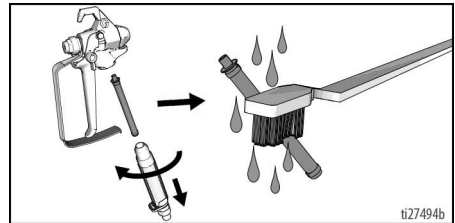


5. Contrôlez l'état d'encrassement du filtre InstaClean (C). Si nécessaire, nettoyez le filtre avec de l'eau ou du liquide de rinçage et une brosse douce.
 - a. Placez l'extrémité fermée (carrée) du filtre InstaClean (C) dans le appareil.
 - b. Vissez la vanne de sortie (B) sur le appareil.
6. Serrez la vanne de sortie et rebranchez le flexible (A) au appareil. Servez-vous de deux clés pour le serrer fermement.

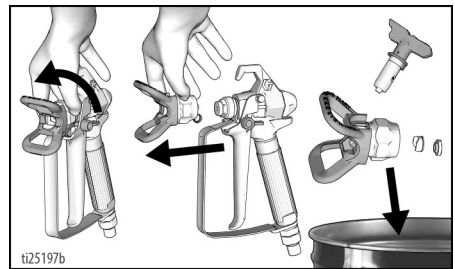


Nettoyage du pistolet et de son filtre

1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 14.
2. Retirez la poignée de pistolet en dévissant la poignée de la tête de pistolet.



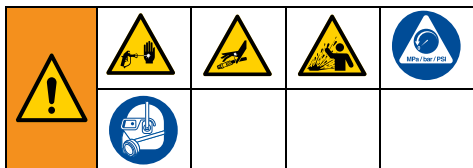
3. Nettoyez le filtre de pistolet avec de l'eau ou un liquide de rinçage et une brosse à chaque rinçage du système. Remplacez le filtre de pistolet s'il est endommagé.
4. Retirez l'ensemble de garde-buse de pulvérisation et nettoyez-le avec de l'eau ou un produit de rinçage et une brosse.



5. Consultez la section **Installation de la buse de pulvérisation**, page 21 pour réinstaller correctement l'ensemble de garde-buse de pulvérisation.
6. Essuyez la peinture se trouvant sur l'extérieur du pistolet à l'aide d'un chiffon doux mouillé à l'eau ou à l'aide d'un liquide de rinçage.

Stockage

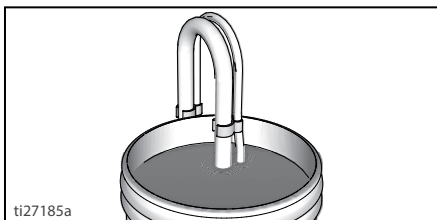
Grâce à un stockage approprié, le appareil sera prêt à être utilisé la fois suivante.



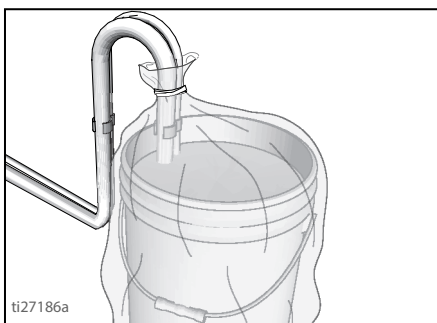
Stockage à court terme

(jusqu'à 2 jours)

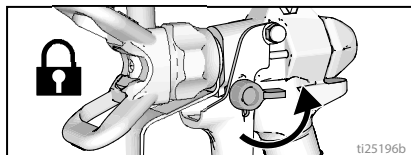
1. Débranchez l'alimentation électrique (débranchez le cordon d'alimentation). Effectuez **Procédure de décompression**, page 14.
2. Placez le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange dans le seau de peinture.



3. Recouvrez la peinture et le seau d'un film plastique bien tendu.



4. Verrouillez la gâchette.



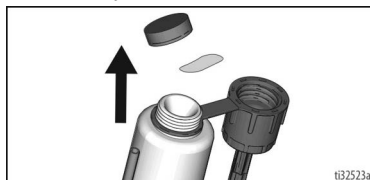
5. Laissez le pistolet rattaché au flexible.
6. Retirez la buse de pulvérisation et le garde-buse de pulvérisation et nettoyez-les avec de l'eau ou un produit de rinçage et une brosse.
7. Essuyez la peinture se trouvant sur l'extérieur du pistolet à l'aide d'un chiffon doux mouillé à l'eau ou à l'aide d'un liquide de rinçage.

Stockage à long terme

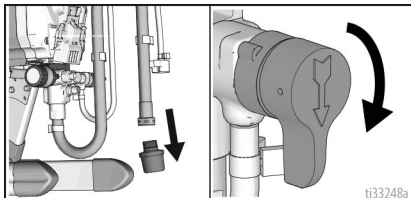
(plus de 2 jours)

Le liquide du Pump Armor™ protège le appareil contre le gel et la corrosion.

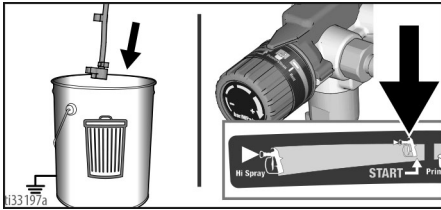
- Ne stockez pas le appareil alors qu'il est rempli d'eau.
 - Ne laissez pas de produit geler dans le appareil.
 - N'entreposez pas le appareil encore sous pression.
 - Entrez le appareil à l'intérieur.
1. Effectuez **Nettoyage**, page 23.
 2. Retirez le capuchon de bouteille de Pump Armor et le joint de feuille.



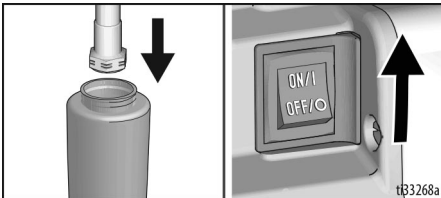
3. Si nécessaire, dévissez la crépine du tuyau d'aspiration. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE.



4. Mettez le tuyau de vidange dans le seau à déchets. Mettez la commande de pression sur la position **START** (DÉMARRAGE).

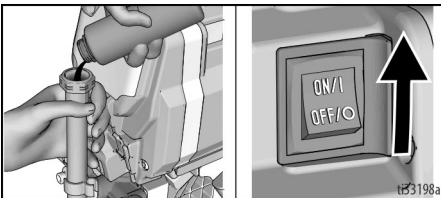


5. **ProX21 seulement :** plongez le tuyau d'aspiration dans la bouteille de liquide Pump Armor. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur **ON** (MARCHE).

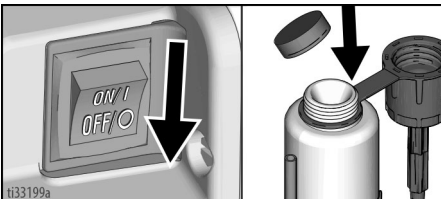


Tous les autres modèles :

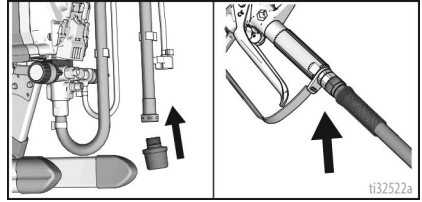
tout en maintenant le tuyau d'aspiration au-dessus de l'appareil, versez environ 60ml (2 onces) de Pump Armor dans le tuyau d'aspiration et mettez l'interrupteur principal en position **ON** (MARCHE).



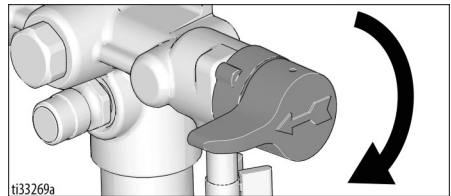
6. Lorsque le Pump Armor dans l'appareil est rincé et qu'il n'est plus présent dans le tuyau de vidange, mettez l'interrupteur principal en position **OFF** (ARRÊT). Remplacez et serrez le capuchon de sécurité enfant pour le stockage.



7. Révissez la crépine sur le tuyau d'aspiration. Assurez-vous que le pistolet appareil et le flexible restent bien attachés au appareil.

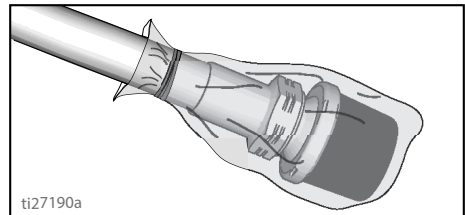


8. Mettez la vanne de pulvérisation/ d'amorçage à l'horizontale en position **PULVÉRISATION** pour le stockage.



9. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **OFF** (ARRÊT). Débranchez l'alimentation électrique (débranchez le cordon d'alimentation).

10. Fixez un sachet plastique autour du tuyau d'aspiration et du tuyau de vidange pour récupérer les gouttes.

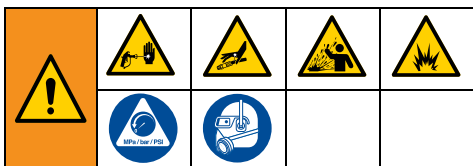


Référence

Kit de transformation pour laque

Pour pulvériser des laques et d'autres produits inflammables à base de solvant avec des modèles autres que le ProX21, vous devez acheter un kit de conversion pour laque et suivre les **Instructions de mise à la terre statique (matériaux inflammables à base d'huile ou de solvant)**, page 30. Consultez la liste des pièces pour les références des kits.

Compatibilité du liquide de nettoyage



- Lors de la pulvérisation de **produits à base d'eau**, rincez soigneusement les circuits avec de l'eau.
- Lors de la pulvérisation de **laques** ou de produits **à base d'huile**, rincez soigneusement le système avec du white spirit ou un liquide de rinçage à base d'huile compatible et suivez les **Instructions de mise à la terre statique (matériaux inflammables à base d'huile ou de solvant)**, page 30.
- Pour pulvériser des produits **à base d'eau** après **avoir pulvérisé des produits à base d'huile**, rincez d'abord soigneusement le système avec de l'eau. **Avant** de commencer à pulvériser le produit à base d'eau, l'eau sortant du tuyau de vidange doit être limpide.
- Pour pulvériser des **laques** ou des produits **à base d'huile** après **avoir pulvérisé des produits à base d'eau**, rincez d'abord soigneusement les systèmes avec du white spirit ou un liquide de rinçage à base d'huile compatible. Suivez la **Instructions de mise à la terre statique (matériaux inflammables à base d'huile ou de solvant)**, page 30. Le liquide sortant du tuyau de vidange ne doit pas contenir d'eau.
- Pour éviter de recevoir des projections de liquide sur la peau ou dans les yeux, visez toujours la paroi intérieure du seau.

Instructions de mise à la terre statique (matériaux inflammables à base d'huile ou de solvant)



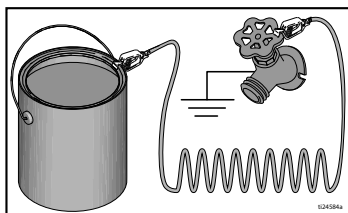
L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle électrostatique. Le contact d'une étincelle électrostatique avec des vapeurs peut entraîner un incendie ou une explosion. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.

Utilisez toujours un seau métallique pour les produits à base d'huile lorsque le appareil est rincé ou que la pression est libérée.

Respectez la réglementation locale. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre, comme du béton.

Ne posez pas le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton car cela aurait pour effet d'interrompre la continuité de la mise à la terre.

Reliez toujours un seau métallique à la terre : raccordez un fil de terre au seau. Fixez une extrémité sur le seau et l'autre extrémité sur une vraie prise de terre telle qu'un conduit d'eau.



Pour maintenir la continuité de la mise à la terre lors du rinçage du appareil ou de la décompression : maintenez fermement une partie métallique du pistolet contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionnez le pistolet.



Référence rapide

Page 10	Nom	Description
A	Alimentation - Interrupteur MARCHE/ARRÊT	Actionne et arrête le appareil.
B	Bouton de réglage de pression	Augmente (sens des aiguilles d'une montre) et diminue (sens inverse des aiguilles d'une montre) la pression du liquide dans la pompe, le flexible et le pistolet appareil. Pour sélectionner une fonction, placez le symbole figurant sur le bouton de commande de pression en face de l'indicateur de réglage.
C	Vanne d'amorçage/de pulvérisation	<ul style="list-style-type: none"> En position AMORÇAGE, dirige le liquide vers le tuyau de vidange. En position PULVÉRISATION, envoie le liquide sous pression dans le flexible de peinture. Relâche automatiquement la pression du système en cas de pression excessive.
D	Buse de pulvérisation	<ul style="list-style-type: none"> Assure l'atomisation du produit pulvérisé, donne une forme au profil du jet et régule le débit en fonction du diamètre de l'orifice. La position inverse permet de déboucher la buse de pulvérisation sans avoir à la démonter.
E	Bouton PushPrime	Appuyer sur ce bouton exerce une pression sur la bille d'entrée pour la desserrer.
F	Tuyau d'aspiration	Aspire le produit contenu dans le seau de peinture et l'envoie à la pompe.
G	Tuyau de vidange	Purge le produit contenu dans le système pendant l'amorçage et la décompression.
H	Pistolet appareil sans air	Pulvérise le produit.
J	Garde-buse de pulvérisation	Réduit les risques de blessures liées à l'injection de produit.
K	Verrou de la gâchette du pistolet	Empêche tout actionnement accidentel du pistolet appareil.
L	Raccord pistolet	Raccord fileté pour flexible à peinture.
M	Filtre du pistolet (dans la poignée)	Filtre le liquide pénétrant dans le pistolet appareil pour réduire les risques d'obstruction de la buse de pulvérisation.
N	Pompe ProXChange™	Assure le pompage et la pressurisation du liquide et l'envoi dans le flexible à peinture.
O	Vanne d'entrée	Permet à la peinture de circuler du seau de peinture vers le appareil.
P	Raccord du flexible sans air	Raccord fileté pour flexible sans air.
Q	Flexible	Assure le transfert du produit sous haute pression de la pompe au pistolet appareil.
R	Filtre InstaClean	<ul style="list-style-type: none"> Filtre le liquide sortant de la pompe pour réduire les risques d'obstruction de la buse de pulvérisation et améliorer la finition. L'autonettoyage fonctionne uniquement pendant la décompression.
S	Système d'accrochage du seau	Pour transporter le seau par sa poignée.
T	Crépine	Empêche les saletés de pénétrer dans la pompe.
U	Cordon d'alimentation	Se branche sur une source d'alimentation électrique.
V	Trappe d'accès facile	Permet d'accéder rapidement à la pompe. Ouvrez la porte de la pompe en tirant sur les encoches tout en faisant glisser la porte.
W	Réservoir du tuyau d'aspiration	Maintient le tuyau d'aspiration lors du transport pour recueillir les fluides de fuite.
X	Outil de démontage de la pompe	La découpe pratiquée dans le châssis permet de retirer rapidement le joint de la pompe sans outils supplémentaires.
Y	Vanne de sortie	Permet à la peinture de circuler du appareil vers le pistolet.
Z	Outil de retrait de la vanne d'entrée	La découpe pratiquée dans le châssis permet de retirer rapidement la vanne d'entrée sans outils supplémentaires.
	Vanne de rinçage forcé	Relie le flexible d'arrosage au tuyau d'aspiration afin de permettre un rinçage forcé des produits à base d'eau.

Maintenance

Un entretien régulier est primordial pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil.



Activité de maintenance

1. Vérifiez si les ouvertures du carénage du moteur ne sont pas obstruées à chaque fois que vous pulvérisez un produit.
2. Nettoyez/vérifiez la crépine, le filtre InstaClean et le filtre de pistolet à chaque fois que vous pulvérisez un produit. Remplacez le filtre s'il ne peut pas être nettoyé ou s'il est endommagé.

AVIS

Protégez de l'eau les éléments de transmission internes de ce appareil. Les ouvertures pratiquées dans le capotage permettent à l'air de refroidir les pièces mécaniques et électroniques situées à l'intérieur. Si de l'eau pénètre par ces ouvertures, elle pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou l'endommager de façon irrémédiable.

Flexible airless

Avant chaque pulvérisation, vérifiez si le tuyau n'est pas endommagé. N'essayez pas de réparer le flexible si sa gaine ou ses embouts sont endommagés. N'utilisez pas des flexibles dont la longueur est inférieure à 7,6 m (25 pi.). Serrez avec deux clés.

Buses de pulvérisation

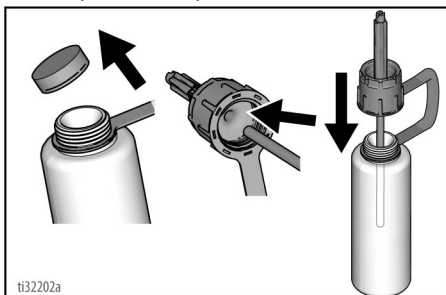
- Nettoyez toujours les buses de pulvérisation avec un liquide de nettoyage compatible et une brosse après chaque pulvérisation.
- Il est possible qu'il faille remplacer les buses au bout de 60 litres (15 gallons), mais elles peuvent durer jusqu'à 230 litres (60 gallons), selon le degré d'abrasivité de la peinture. Consultez la section **Qualité du jet de pulvérisation**, page 18.

Outil de stockage/ d'amorçage

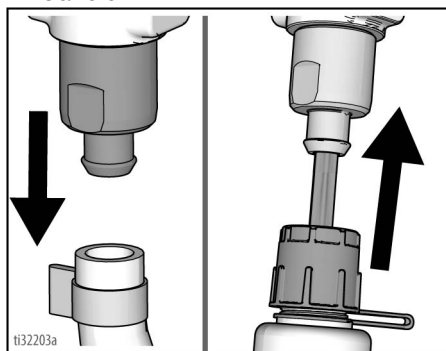
Suivez ces étapes si vous éprouvez des difficultés à amorcer votre appareil.

Pour le ProX21, consultez **Retrait de la vanne d'entrée**, page 33.

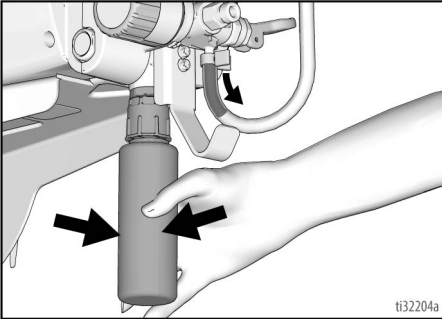
1. Effectuez **Procédure de décompression**, page 14.
2. Retirez le capuchon de la bouteille de Pump Armor. Insérez le petit tuyau de liquide dans la partie inférieure de l'outil de stockage/ d'amorçage, et vissez l'outil sur la bouteille. **REMARQUE** : pour obtenir de meilleurs résultats, assurez-vous que la bouteille est remplie de Pump Armor.



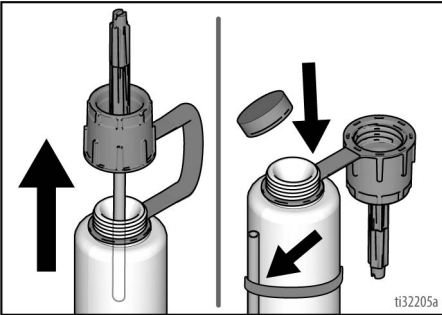
3. Retirez le tuyau d'aspiration de appareil. Insérez l'outil dans l'entrée et appuyez fermement dessus jusqu'à ce qu'il s'arrête.



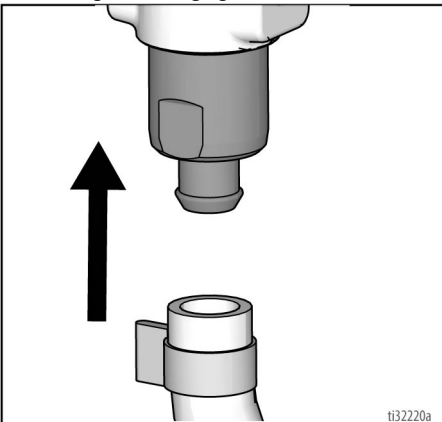
4. Pressez la bouteille de Pump Armor jusqu'à ce que le Pump Armor s'écoule dans le tuyau de vidange.



5. Retirez l'outil. Remplacez et serrez le capuchon de sécurité enfant pour le stockage.



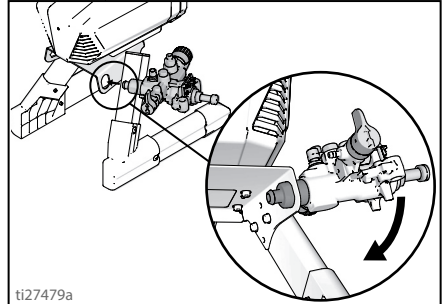
6. Reposez le tuyau d'aspiration de l'appareil. Assurez-vous que le tuyau est serré sur l'entrée et que le collier de serrage est engagé.



Retrait de la vanne d'entrée

Un outil est intégré au châssis pour démonter l'ensemble de vanne d'entrée de la pompe. Si vous suspectez la vanne d'entrée d'être obstruée ou collée, retirez l'ensemble de vanne et nettoyez ou remplacez.

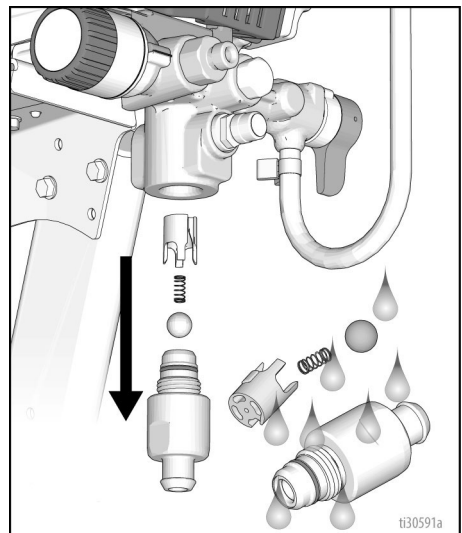
1. Insérez l'entrée de la pompe dans le châssis et desserrez la vanne d'entrée. Enlevez la vanne d'entrée.







2. Enlevez la vanne d'entrée.

AVIS

Ne perdez pas la bille et le ressort se trouvant à l'intérieur de l'ensemble de vanne d'entrée et qui risquent de tomber lors du retrait de la vanne. La pompe ne s'amorcera pas sans la bille et le ressort.



3. Effectuez un rinçage forcé. Consultez la section **Nettoyage avec la vanne de rinçage forcé**, page 25.

			
--	---	---	---

La pulvérisation à haute pression est susceptible d'injecter des substances toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. Ne colmatez jamais une fuite avec la main ou un chiffon.

4. Vérifiez l'absence de fuites. En cas de fuite, effectuez la **Procédure de décompression**, page 14, puis serrez tous les raccords et répétez l'étape 3.

Réparation de la pompe

			
--	---	---	---

Si les joints de la pompe sont usés, la pompe va commencer à fuir. Achetez un kit de réparation de pompe et procédez à la pose, conformément aux instructions fournies avec le kit, avant de procéder au projet suivant. Consultez **Liste des pièces de la pompe ProXChange**, page 49 ou un centre d'entretien, un distributeur ou un détaillant agréé Graco/MAGNUM.

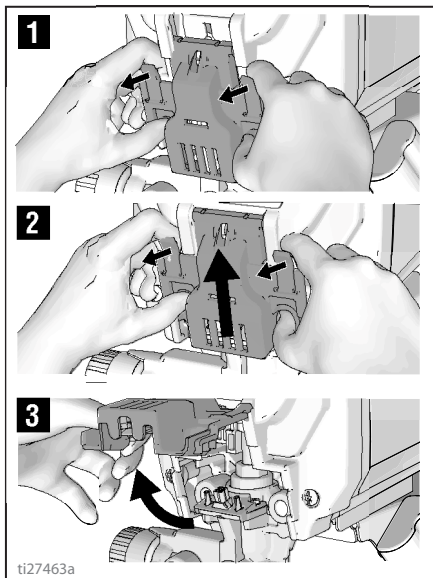
À chaque remplacement du kit de pompe, vérifiez l'absence d'usure ou de détérioration des vannes d'entrée et de sortie. Remplacez-le s'il est usé ou en mauvais état. Remplacez toujours les vannes d'entrée et de sortie chaque fois que le kit de pompe est remplacé pour la deuxième fois.

Démontage de la pompe

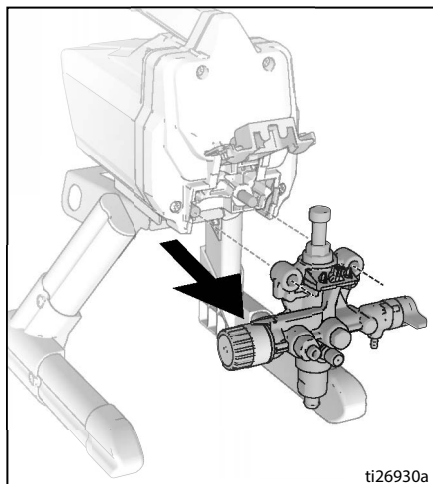
Retirez le flexible, le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange, d'aspiration. Exécutez toujours la procédure **Procédure de décompression**, page 14 avant de commencer à réparer une pompe et de débrancher le appareil.

1. Débranchez le appareil de la source d'alimentation.
2. Tirez vers vous les languettes situées sur les côtés de la trappe d'accès facile de la pompe tout en poussant la porte vers le haut.

3. Maintenant, soulevez la trappe de manière à ce qu'elle s'écarte en pivotant.

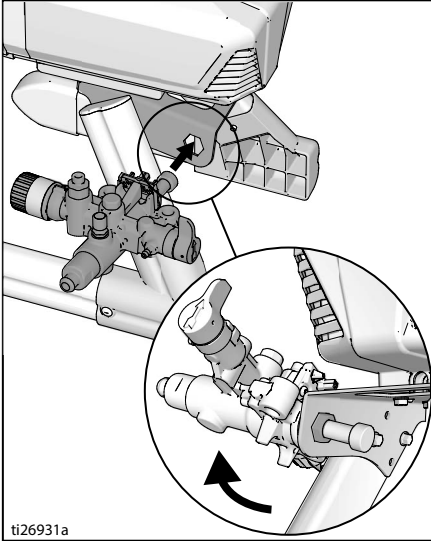


4. Faites glisser l'ensemble de pompe pour le retirer des goupilles de montage.



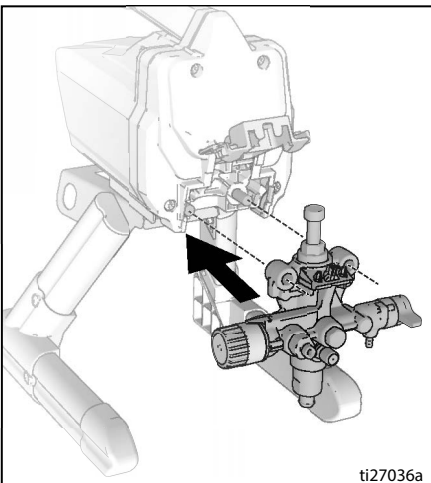
Outil de démontage ProXChange

Un outil est intégré au châssis pour démonter l'ensemble du joint ProXChange. Reportez-vous au manuel de la pompe ProXChange pour des instructions détaillées sur la réparation.

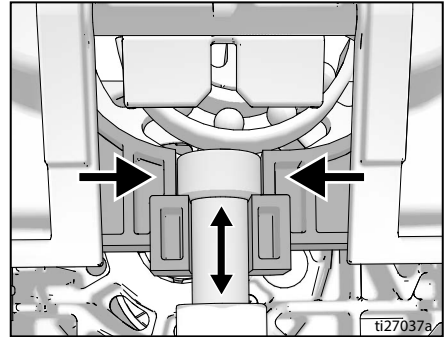


Installation de la pompe

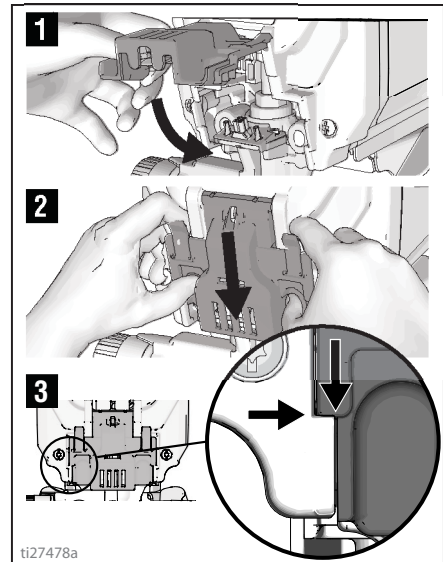
1. Faites glisser l'ensemble de pompe pour le remettre sur les goupilles de montage.



- a. Faites glisser la tige de la pompe vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le capuchon soit à niveau avec l'ouverture de la fourche.



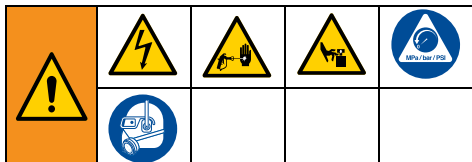
- b. Poussez sur la tige de la pompe pour faire glisser l'ensemble de pompe vers les goupilles de montage.
2. Rabattez la trappe d'accès facile tout en poussant la porte vers le bas.



3. Installez le flexible, le tuyau d'aspiration et le tuyau de vidange.
4. Branchez le appareil sur une source d'alimentation.

REMARQUE : la porte doit être complètement fermée et verrouillée avant que le appareil puisse fonctionner.

Dépannage



1. Suivez la procédure **Procédure de décompression**, page 14, avant tout contrôle ou toute réparation du pistolet.
2. Les solutions listées au début de chaque problème sont les plus communes.

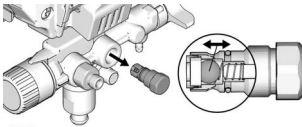
3. Examinez tous les éléments de ce Tableau de dépannage avant d'apporter le appareil à un centre d'entretien agréé.

Vous avez des questions ?

Appelez-nous au numéro gratuit : 1-888-541-9788
ou visitez notre site à l'adresse :
www.magnum.graco.com

024021a

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas. (vérifiez que le appareil est branché et que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est sur marche)	La trappe d'accès facile n'est pas complètement fermée.	Vérifiez que la trappe d'accès facile est fermée et verrouillée. Consultez l'étape 2 de la section Installation de la pompe , page 35.
	Le bouton de commande de pression est réglé sur zéro.	Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
	La prise électrique n'est pas sous tension.	Testez la prise avec un appareil dont vous êtes certain qu'il fonctionne. Réarmez le disjoncteur ou remplacez le fusible. Trouvez une prise qui fonctionne. Réarmez le disjoncteur du bâtiment ou remplacez le fusible.
	La rallonge électrique est endommagée.	Remplacez la rallonge électrique. Voir page 5.
	Le cordon d'alimentation du appareil est endommagé.	Contrôlez l'état de l'isolation ou des fils. Remplacez le cordon électrique s'il est endommagé.
	La pompe est grippée (de la peinture a durci à l'intérieur de la pompe ou de l'eau a gelé à l'intérieur.)	Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT et débranchez le appareil de la prise. S'il est gelé, n'essayez PAS de démarrer le appareil tant qu'il n'est pas complètement dégelé sous peine d'endommager le moteur, la carte de commande et/ou la transmission. Mettez le appareil dans un local chaud pendant plusieurs heures. Vérifiez la liberté de mouvement de la pompe en retirant la protection et le ventilateur. En l'absence d'eau gelée, vérifiez l'absence de peinture durcie dans la pompe. Si de la peinture a durci dans la pompe. Consultez la section Réparation de la pompe , page 34. Si le moteur ne tourne pas après avoir retiré la pompe, consultez un centre d'entretien, un distributeur ou un détaillant Graco/Magnum agréé.
Le moteur ou la commande est endommagé(e).	Consultez un centre d'entretien, un distributeur ou un détaillant Graco/Magnum agréé.	

Problème	Cause	Solution
<p>Le appareil fonctionne, mais la pompe ne s'amorce pas ou fuit pendant l'utilisation.</p> <p>(La pompe fonctionne mais ne pompe pas de la peinture dans le tuyau d'aspiration ou ne monte pas en pression.)</p>	La vanne d'amorçage/de pulvérisation est en position PULVÉRISATION.	Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE (vers le bas) jusqu'à ce que de la peinture sorte du tuyau de vidange.
	La crépine est obstruée ou le tuyau d'aspiration n'est pas complètement immergé dans la peinture.	Nettoyez la crépine et assurez-vous que le tuyau d'aspiration est complètement immergé dans la peinture.
	La bille de la vanne d'entrée ou de sortie est bloquée ou encrassée.	Appuyez sur le bouton PushPrime deux fois pour desserrer la vanne d'entrée réamorçez le appareil. Consultez la section Remplissage de la pompe (Amorçage de la pompe) , page 16.
		<p>Consultez la section Outil de stockage/ d'amorçage, page 32. Réamorçez ensuite la pompe.</p> <p>Retirez les vannes d'entrée et/ou de sortie et nettoyez-les, remplacez-les et procédez au réamorçage. Consultez la section Remplissage de la pompe (Amorçage de la pompe), page 16.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veillez à ne pas perdre la bille et le ressort de l'ensemble de vanne d'entrée ou le appareil ne fonctionnera pas. Consultez la section Retrait de la vanne d'entrée, page 33. • Assurez-vous que la bille de sortie circule librement dans le logement avant de procéder au remplacement.  <p>623201a</p>
Le tuyau d'aspiration fuit.	Vérifiez l'absence de fissures ou de fuites d'aspiration au niveau du raccord du tuyau d'aspiration.	
Des débris dans la peinture entraînant une obstruction.	Filterez la peinture. Consultez la section Filtrage de la peinture , page 16.	
La vanne d'amorçage/de pulvérisation est usée ou obturée par des débris.	Envoyez le appareil à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.	

Problème	Cause	Solution
La pompe est amorcée mais il est impossible d'obtenir un bon jet.	La buse de pulvérisation est peut-être partiellement bouchée.	Consultez la section Débouchage de la buse de pulvérisation , page 21.
	La buse de pulvérisation réversible est en position DÉBOUCHAGE.	Faites pivoter la manette en forme de flèche de la buse de pulvérisation pour qu'elle soit orientée vers l'avant en position PULVÉRISATION. Voir page 21.
	Des débris dans la peinture entraînant une obstruction.	Filterez la peinture. Consultez la section Débouchage de la buse de pulvérisation , page 21.
	La pression réglée est trop basse.	Alignez le bouton de régulation de la pression en face de l'indicateur de réglage de pulvérisation souhaité. Consultez la section Débouchage de la buse de pulvérisation , page 21.
	Le filtre InstaClean est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre Instaclean. Consultez la section Nettoyage du filtre InstaClean , page 27.
	Le filtre produit du pistolet appareil est obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre du pistolet. Consultez la section Débouchage de la buse de pulvérisation , page 21.
	La buse de pulvérisation sélectionnée est trop grande pour la capacité du appareil.	Remplacez la buse de pulvérisation. Consultez la section Techniques de pulvérisation , page 19.
	La buse de pulvérisation est usée au-delà de la capacité du appareil.	Remplacez la buse de pulvérisation. Consultez la section Techniques de pulvérisation , page 19.
	Joints de la buse de pulvérisation usés ou manquants.	Remplacez les joints. Consultez la section Techniques de pulvérisation , page 19.
	La crépine est obstrué ou le tuyau d'aspiration n'est pas immergé dans la peinture.	Nettoyez la crépine et assurez-vous que le tuyau d'aspiration est immergé dans le produit.
	La rallonge est trop longue ou son calibre est insuffisant.	Remplacez la rallonge électrique. Consultez la section Rallonges électriques ;, page 6.
	Vanne d'entrée ou de sortie de la pompe usée ou obstruée par des débris.	Vérifiez l'usure ou la présence de débris au niveau de la vanne d'entrée ou de sortie. <ul style="list-style-type: none"> - Amorcer le appareil avec de la peinture - Actionnez le pistolet momentanément - Lorsque vous relâchez la gâchette, la pompe devrait fonctionner un moment, puis s'arrêter - Si la pompe continue à fonctionner, cela signifie que les vannes de pompe sont peut-être usées ou contaminées par des débris - Consultez la section Outil de stockage/ d'amorçage, page 32. - Nettoyez et réinstallez les vannes. - Remplacez les vannes par les kits appropriés. Pour les références des pièces des kits, voir Liste des pièces de la pompe ProXChange, page 49.
	Le produit est trop épais.	Diluez le produit. Respectez les recommandations du fabricant.
Le flexible sans air est trop long (en cas d'ajout de rallonge).	Retirez la rallonge du flexible sans air.	

Problème	Cause	Solution
Le pistolet appareil s'est arrêté de pulvériser alors que la gâchette était actionnée.	La buse de pulvérisation est bouchée.	Consultez la section Débouchage de la buse de pulvérisation , page 21.
	Le appareil fuit.	Réamorcer le appareil. Consultez la section Remplissage de la pompe (Amorçage de la pompe) , page 16. Consultez la section Dépannage , page 36.
La peinture pulvérisée sur le mur fait des coulures ou a tendance à descendre.	Le produit devient trop épais.	Déplacez le pistolet plus rapidement.
		Choisissez une buse de pulvérisation de plus petit diamètre.
		Choisissez une buse de pulvérisation produisant un jet plus large. Assurez-vous que le pistolet est suffisamment éloigné de la surface.
Lorsque de la peinture est pulvérisée, la couverture est inadéquate.	Le produit devient trop fin.	Déplacez le pistolet plus lentement.
		Choisissez une buse de pulvérisation de plus grand diamètre.
		Choisissez une buse de pulvérisation produisant un jet plus étroit. Veillez à ce que le pistolet soit suffisamment près de la surface.
Le jet varie considérablement pendant la pulvérisation.	Le bouton de régulation de la pression est usé et provoque des variations de pression excessives.	Envoyez le appareil à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.
Impossible d'actionner le pistolet appareil.	La gâchette du pistolet appareil est enclenchée.	Faites pivoter le verrouillage de la gâchette pour le désengager.
De la peinture s'écoule par le bouton de régulation de la pression.	Le bouton de régulation de la pression est usé.	Envoyez le appareil à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.
De la peinture fuit au niveau du tuyau de vidange.	La pression dans le appareil est trop forte.	Envoyez le appareil à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.
De la peinture s'écoule de la pompe.	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez la pompe. Consultez la section Réparation de la pompe , page 34.
Le moteur est chaud et fonctionne par à-coups. Le moteur s'arrête automatiquement en raison de la chaleur excessive. Des dommages peuvent survenir si ce problème persiste.	Les orifices d'aération sont bouchés ou le appareil est recouvert.	Veillez à ce que les orifices de ventilation soient dégagés et ne soient pas recouvertes de peinture et laissez le appareil en contact avec l'air.
	La rallonge est trop longue ou le calibre est insuffisant.	Remplacez la rallonge électrique.
	Le générateur de courant non régulé en service fournit une tension trop élevée.	Utilisez un générateur de courant pourvu d'un régulateur de tension adéquat.
	Il est nécessaire de remplacer le moteur.	Envoyez le appareil à un centre d'entretien, un distributeur ou un détaillant Graco/Magnum agréé.

Ressources en ligne

Visitez notre site web :	magnum.graco.com
Vidéos de fonctionnement :	magnum.graco.com/magop/
Manuels :	magnum.graco.com/support/#manuals
Pièces en ligne :	magnum.graco.com/partsonline/
Compatibilité produits :	magnum.graco.com/downloads/MaterialCompatibility.pdf




Pièces du appareil sur pied ProX17, ProX19, ProLTS170

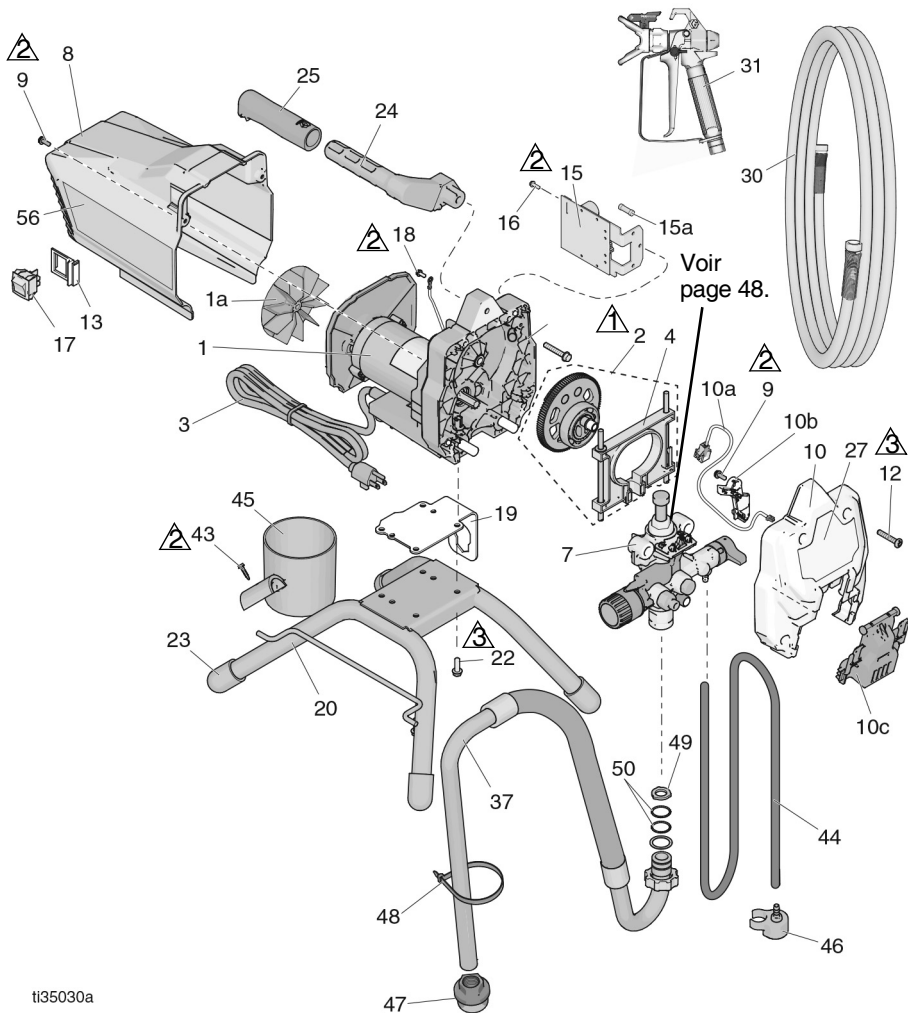
Liste des pièces du appareil sur pied ProX17, ProX19, ProLTS170

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	17F756	KIT, réparation, moteur, 120 V <i>includ 1a, 22</i>	1	30	247340	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15 m (50 pi.)	1
1a	287770	VENTILATEUR	1	31		PISTOLET, appareil, SG3	
2	17J863	KIT, démultiplicateur et fourche	1		243012	Modèles 17G177, 17G179, 17H198	1
3	17J173	CORDON, alimentation	1		246506	Modèle 17K438	1
4	17J864	KIT, fourche	1	32	115099	RONDELLE, tuyau	1
6	117493	VIS, usinée, à tête hex à collerette	1	34	244035	DÉFLECTEUR, à entailles	1
7	17J874	KIT, pompe complète	1	35	115489	COLLIER DE SERRAGE, tuyau de vidange	2
8	17J865	PROTECTION, moteur, bleu <i>includ 9 et étiquettes</i>	1	36	195084	TUYAU, vidange	1
9	118444	VIS, usinée, hwhd, 10-24 x 13 mm (0,5 po.)	3	37	24V074	KIT, tuyau, aspiration <i>includ 32, 34, 35, 36, 37a, 38, 39, 40</i>	1
10	17J866	CAPOT, avant <i>includ 9, 10a, 10b, 12 et 14</i>	1	37a	197607	TUYAU, aspiration <i>includ 32</i>	1
10a	128551	CÂBLE, cavalier, PC	1	38	116295	COLLIER DE SERRAGE, tuyau	1
10b	17F262	CAPOT, câble	1	39	195400	AGRAFE, ressort	2
12	115478	VIS, usinée, Torx, tête cyl.	4	40		KIT, crépine	1
13	15X737	INTERRUPTEUR, support	1		288716	ProX17 et ProX19	
14	17F233	CAPOT, pompe, verrouillage	1		257002	ProLTS170	
15	17J867	KIT, tableau de commande 120 V <i>includ 15a, 16</i>	1	45	17H422	COUPELLE, aspiration/vidange	1
15a	119276	FUSIBLE, 12,5 A, action retardée	1	56▲	17J027	ÉTIQUETTE, avertissement	1
16	117501	VIS, platiite	1	57▲	179960	CARTE, mise en garde (non visible) pour applications médicales	1
17	24Y329	KIT, interrupteur, réparation <i>includ 13</i>	1	60	17Y785	GUIDE, guide rapide pour Magnum, (non illustré)	1
18	115498	VIS, usinée, rainurée, tête hex.	1	61	115648	VANNE, rinçage forcé (non illustré)	1
19	17G328	PLAQUE, moteur, montage	1	62	17S980	LIQUIDE, Pump Armor, 250 ml (8 oz) (non illustré)	1
20	16E836	KIT, pied droit <i>includ 21a, 22, 23</i>	1	64	17Y795	PLAQUETTE, crochet, buse (non illustrée)	1
21	16E837	KIT, pied gauche <i>includ 21a, 22, 23</i>	1	65▲	15G026	ÉTIQUETTE, avertissement, flexible (non illustré)	1
21a	15J695	CAPUCHON, tuyau	2		17L305	KIT, conversion, laque, pied (vendu séparément)	
22	260212	VIS, tête hex., auto-taraudeuse	12				
23	15J699	CAPUCHON, tuyau	2				
24	276864	POIGNÉE, appareil	1				
25	116139	REVÊTEMENT, poignée	1				
27		ÉTIQUETTE, avant					
	17J031	ProX17	1				
	17J033	ProX19	1				
	17J032	ProLTS170	1				

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

Pièces du appareil sur pied ProX21

Réf.	Couple de serrage
 16-18 N•m (140-160 po.-lb)	
 3,5-4,0 N•m (30-35 po.-lb)	
 12-14 N•m (110-120 po.-lb)	






ti35030a

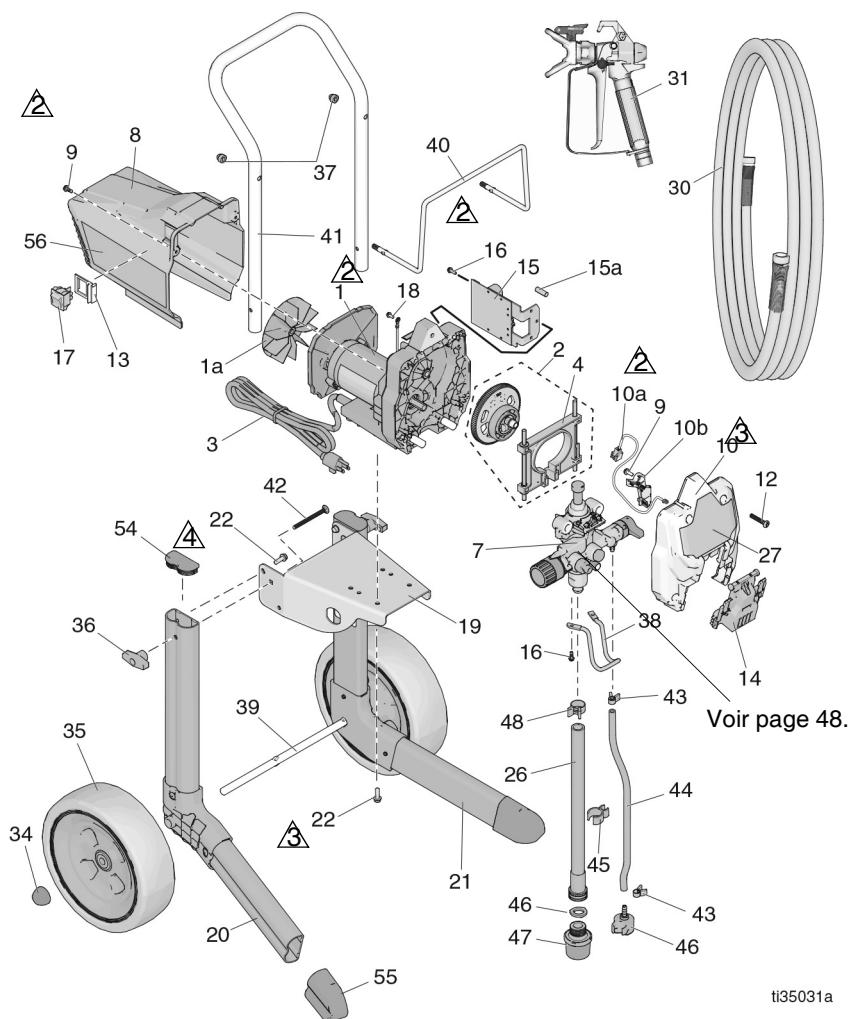
Liste des pièces du appareil sur pied ProX21

Réf. Pièce	Description	Qté.	Réf. Pièce	Description	Qté.
1	MOTEUR, 120 V <i>inclut 1a et 22</i>		27 17J035	ÉTIQUETTE, avant, ProX21	1
	17K684 Série A	1	30 247340	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15 m (50 pi.)	1
	17F757 Série B	1			
1a	16X980 VENTILATEUR	1	31 243012	PISTOLET, appareil, SG3	1
2	17J869 KIT, démultiplicateur et fourche	1	37 17J870	KIT, ensemble aspiration <i>inclut 37a, 44, 46, 47, 48, 49, 50</i>	1
3	17J173 CORDON, alimentation	1			
4	17J864 KIT, fourche	1	37a 17J719	TUYAU, aspiration	1
6	117493 VIS, usinée, à tête hex à collerette	1	43 122667	VIS, foret, à tête hex. à collerette	1
7	17J875 KIT, pompe complète	1	44 17J884	TUYAU, vidange <i>inclut 46</i>	1
8	PROTECTION, moteur, bleue <i>inclut 9, 56</i>		45 15G838	COUPELLE, aspiration/vidange	1
	17K688 Série A	1	46 244035	DÉFLECTEUR, à entailles	1
	17J865 Série B	1	47 245673	KIT, crépine	1
9	118444 VIS, usinée, hwhd, 10-24 x 13 mm (0,5 po.)	3	48 404989	ATTACHE, ruban	1
10	17J866 CAPOT, avant <i>inclut 9, 10a, 10b, 12 et 14</i>	1	49 115099	RONDELLE, tuyau	1
10a	128551 CÂBLE, cavalier, PC	1	50 117559	Joint torique	2
10b	17F262 CAPOT, câble	1	56▲ 17J027	ÉTIQUETTE, avertissement	1
12	115478 VIS, usinée, Torx, tête cyl.	4	57▲ 179960	CARTE, mise en garde (non visible) pour applications médicales	1
13	15X737 INTERRUPTEUR, support	1	60 17Y785	GUIDE, guide rapide pour Magnum, (non illustré)	1
14	17F233 CAPOT, pompe, verrouillage	1	61 115648	VANNE, rinçage forcé (non illustré)	1
15	17J867 KIT, tableau de commande 120 V <i>inclut 15a, 16</i>	1	62 244168	LIQUIDE, Pump Armor, 250 ml (8 oz) (non illustré)	1
15a	119276 FUSIBLE, 12,5 A, action retardée	1	64 17Y795	PLAQUETTE, crochet, buse (non illustrée)	1
16	117501 VIS, plastite	1	65 288686	ADAPTATEUR, rinçage forcé (non illustré)	1
17	24Y329 KIT, interrupteur, réparation <i>inclut 13</i>	1	66▲ 15G026	ÉTIQUETTE, avertissement, flexible (non illustré)	1
18	115498 VIS, usinée, rainurée, tête hex.	1			
19	17G329 PLAQUE, pompe	1			
20	15E823 CHÂSSIS, support de pied	1			
22	260212 VIS, tête hex., auto-taraudeuse	4			
23	15G857 CAPUCHON, pied	4			
24	276864 POIGNÉE, appareil	1			
25	116139 REVÊTEMENT, poignée	1			

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

Pièces du appareil sur chariot ProX17, ProX19, ProLTS190

Réf.	Couple de serrage
	3,5-4,0 N•m (30-35 po.-lb)
	12-14 N•m (110-120 po.-lb)
	5-6 N•m (45-55 po.-lb)



ti35031a



Pièces du appareil sur chariot ProX17, ProX19, ProLTS190

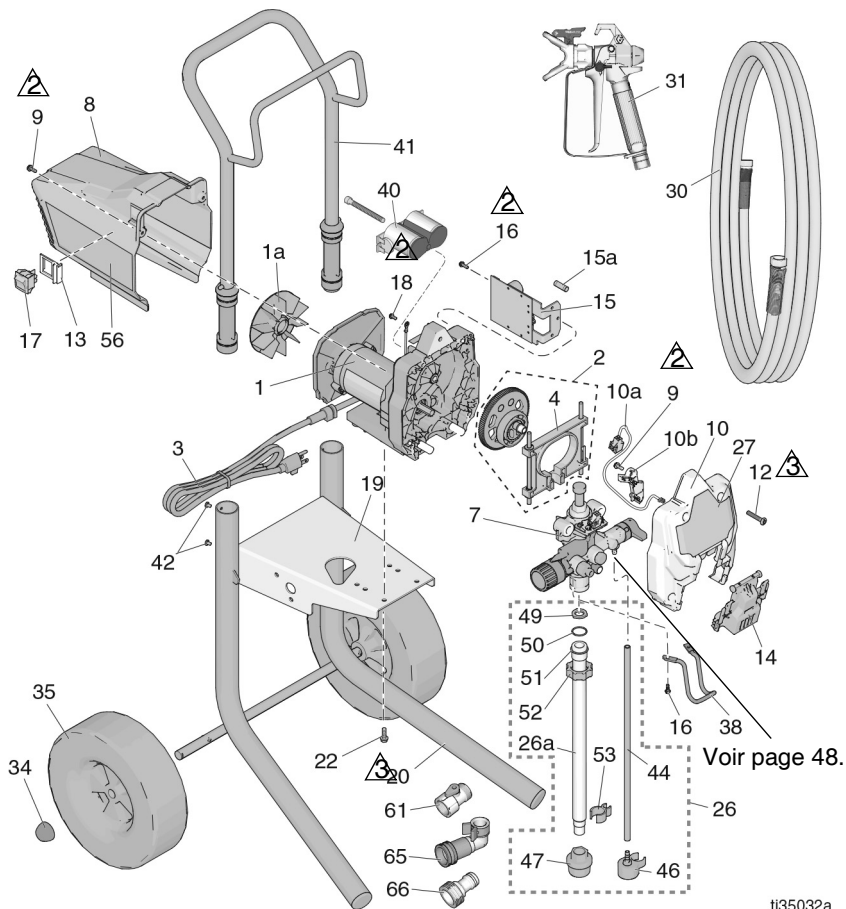
Liste des pièces du appareil sur chariot ProX17, ProX19, ProLTS190

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	17F756	MOTEUR, 120 V <i>includ 1a et 22</i>	1		243012	Modèles 17G178, 17G180, 17H206	1
1a	287770	VENTILATEUR	1		246506	Modèle 17K439	1
2	17J863	KIT, démultiplicateur et fourche	1	34	112612	CAPUCHON, moyen	2
3	17J173	CORDON, alimentation	1	35	24Y324	ROUE <i>includ 34</i>	2
4	17J864	KIT, fourche	1	36	115480	BOUTON, poignée en T	2
7	17J874	KIT, pompe complète	1	37	120689	ÉCROU, hex, borgne, 5/16-18	2
8	17J865	PROTECTION, moteur, bleu <i>includ 9 et étiquettes</i>	1	38	17J430	CROCHET, seau	1
9	118444	VIS, usinée, hwhd, 10-24 x 13 mm (0,5 po.)	3	39	15R602	AXE, chariot	1
10	17J866	CAPOT, avant <i>includ 9, 10a, 10b, 12 et 14</i>	1	40	16H350	SUPPORT, flexible	1
10a	128551	CÂBLE, cavalier, PC	1	41	16H354	POIGNÉE, chariot	1
10b	17F262	CAPOT, câble	1	42	120788	VIS, de carrosserie	2
12	115478	VIS, usinée, Torx, tête cyl.	4	43	115489	COLLIER DE SERRAGE, tuyau de vidange	1
13	15X737	INTERRUPTEUR, support	1	44	195108	TUYAU, vidange	1
14	17F233	CAPOT, pompe, verrouillage	1	45	195400	AGRAFE, ressort	1
15	17J867	KIT, tableau de commande 120 V <i>includ 15a, 16</i>	1	46	244035	DÉFLECTEUR, à entailles	1
15a	119276	FUSIBLE, 12,5 A, action retardée	1	47		CRÉPINE, entrée ProX17 et ProX19	1
16	117501	VIS, plastite	3		288716	ProLTS190	1
17	24Y329	KIT, interrupteur, réparation <i>includ 13</i>	1		257002	COLLIER DE SERRAGE, tuyau	1
18	115498	VIS, usinée, rainurée, tête hex.	1	48	116295	RONDELLE, tuyau	1
19	17G541	PLAQUE, moteur, montage	1	49	115099	CAPUCHON, tuyau	2
20	262014	PIED, droit <i>includ 22, 54 et 55</i>	1	54	15J699	CAPUCHON, tuyau	2
21	262012	PIED, gauche <i>includ 22, 54 et 55</i>	1	55	15J695	CAPUCHON, tuyau	2
22	260212	VIS, tête hex., auto-taraudeuse	8	56▲	17J027	ÉTIQUETTE, avertissement	1
26	24V073	TUYAU, aspiration, ensemble <i>includ 26a, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 61</i>	1	57▲	179960	CARTE, mise en garde (non visible) pour applications médicales	1
26a	16H348	TUYAU, aspiration <i>includ 49</i>	1	60	17Y785	GUIDE, guide rapide pour Magnum, (non illustré)	1
27	17J031	ÉTIQUETTE, avant ProX17	1	61	115648	VANNE, rinçage forcé (non illustré)	1
	17J033	ProX19	1	62	17S980	LIQUIDE, Pump Armor, 250 ml (8 oz) (non illustré)	1
	17J034	ProLTS190	1	64	17Y795	PLAQUETTE, crochet, buse (non illustrée)	1
30	247340	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15 m (50 pi.)	1	65▲	15G026	ÉTIQUETTE, avertissement, flexible (non illustré)	1
31		PISTOLET, appareil, SG3	1		17J873	KIT, conversion, laque, chariot (vendu séparément)	1

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

Pièces du appareil sur chariot ProX21

Réf.	Couple de serrage
 1	3,5-4,0 N•m (30-35 po.-lb)
 3	12-14 N•m (110-120 po.-lb)



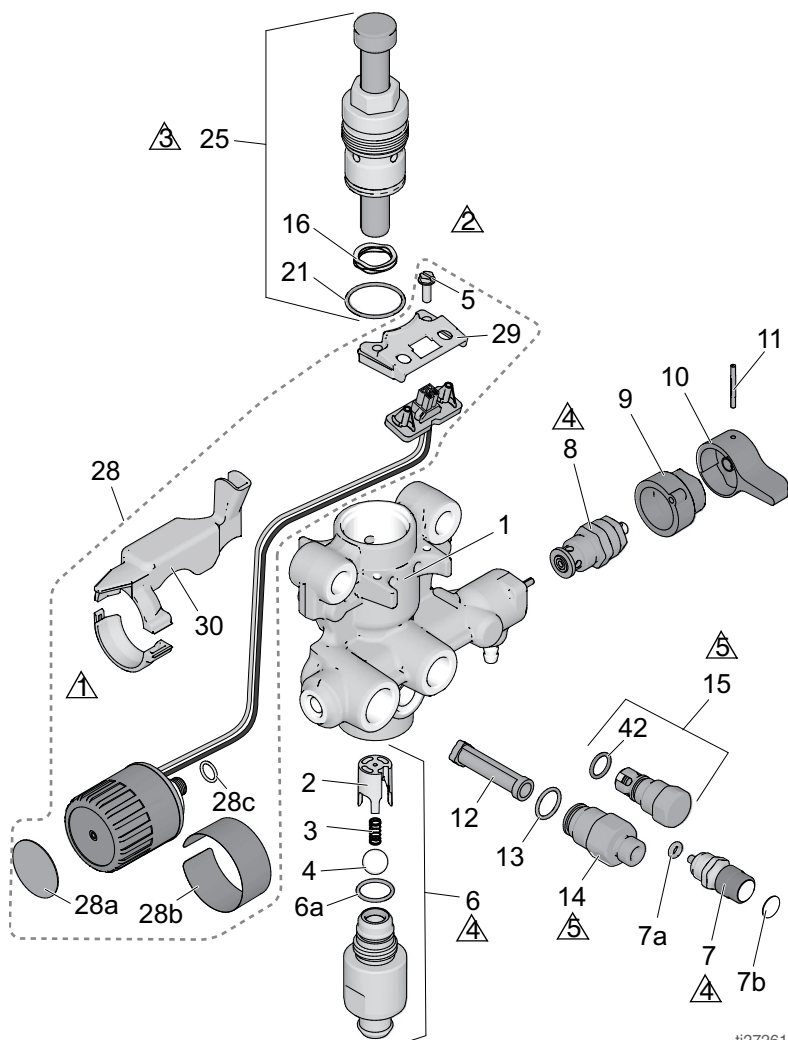
Liste des pièces du appareil sur chariot ProX21

Réf.	Pièce	Description	Qté.	Réf.	Pièce	Description	Qté.
1		KIT, réparation, moteur, 120 V <i>includ 1a, 22</i>		30	247340	FLEXIBLE, couplé, 6 mm (1/4 po.) x 15 m (50 pi.)	1
	17K684	Série A	1	31	243012	PISTOLET, appareil, SG3	1
	17F757	Série B	1	34	119452	CAPUCHON, moyeu	2
1a	16X980	VENTILATEUR	1	35	119451	ROUE, semi-pneumatique	2
2	17J869	KIT, démultiplicateur et fourche	1	38	17J430	CROCHET, seau	1
3	17J173	CORDON, alimentation	1	41	287489	POIGNÉE, ensemble, chariot surélevé	1
4	17J864	KIT, fourche	1	42	109032	VIS, machine, pnh	4
7	17J875	KIT, pompe complète	1	44	17L393	TUYAU, vidange	1
8		PROTECTION, moteur, bleue <i>includ 9, 56</i>		46	244035	DÉFLECTEUR, à entailles	1
	17K688	Série A	1	47	245673	CRÉPINE, entrée	1
	17J865	Série B	1	49	115099	RONDELLE, tuyau	1
9	118444	VIS, usinée, hwhd, 10-24 x 13 mm (0,5 po.)	3	50	103413	JOINT, joint torique	1
10	17J866	CAPOT, avant <i>includ 9, 10a, 10b, 12 et 14</i>	1	51	15B652	RONDELLE, aspiration	1
10a	128551	CÂBLE, cavalier, PC	1	52	15E813	ÉCROU, contre-écrou	1
10b	17F262	CAPOT, câble	1	53	195400	AGRAFE, ressort	1
12	115478	VIS, usinée, Torx, tête cyl.		56▲	17J027	ÉTIQUETTE, avertissement	1
13	15X737	INTERRUPTEUR, support	1	57▲	179960	CARTE, mise en garde (non visible) pour applications médicales	1
14	17F233	CAPOT, pompe, verrouillage	1	60	17Y785	GUIDE, guide rapide pour Magnum, (non illustré)	1
15	17J867	KIT, tableau de commande 120 V <i>includ 15a, 16</i>	1	61	115648	VANNE, rinçage forcé (non illustré)	1
15a	119276	FUSIBLE, 12,5 A, action retardée	1	62	244168	LIQUIDE, Pump Armor, 250 ml (8 oz) (non illustré)	1
16	117501	VIS, plastite	3	64	17Y795	PLAQUETTE, crochet, buse (non illustrée)	1
17	24Y329	KIT, interrupteur, réparation <i>includ 13</i>	1	65	288686	ADAPTATEUR, rinçage forcé (non illustré)	1
18	115498	VIS, usinée, rainurée, tête hex.	1	66▲	15G026	ÉTIQUETTE, avertissement, flexible (non illustré)	1
20	17C485	CHÂSSIS	1				
22	260212	VIS, tête hex., auto-taraudeuse	4				
26	17J871	TUYAU, aspiration, admission <i>includ 26a, 44, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53</i>	1				
26a	17L281	TUYAU, aspiration	1				
27	17J035	ÉTIQUETTE, avant, ProX21	1				

▲ Des étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de remplacement sont disponibles gratuitement.

Pièces de la pompe ProXChange

Réf.	Couple de serrage
⚠	16-18 N•m (140-160 po.-lb)
⚠	3,4-4,0 N•m (30-35 po.-lb)
⚠	40-48 N•m (30-35 po.-lb)
⚠	25-28 N•m (220-250 po.-lb)
⚠	36-43 N•m (320-380 po.-lb)

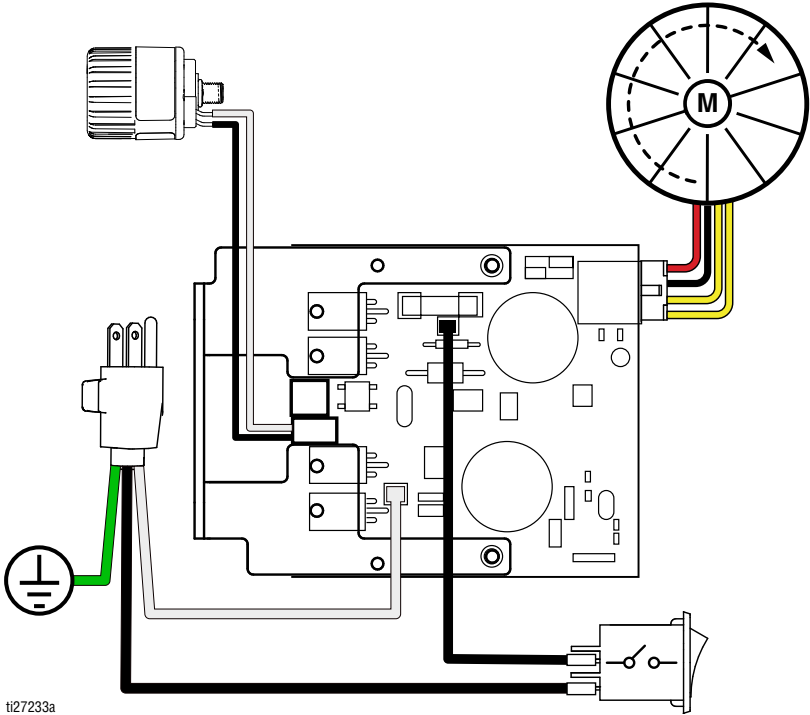


ti27261a

Liste des pièces de la pompe ProXChange

Réf. Pièce	Description	Qté.	Réf. Pièce	Description	Qté.
1	17G447 BOÎTIER, pompe	1	14	24Y327 KIT, vanne de réparation <i>includ 12,13</i>	1
2	17D364 GUIDE, bille	1	15	17J880 KIT, réparation de soupape d'échappement <i>includ 42</i>	1
3	128336 RESSORT, compression	1	16	128323 RESSORT, vanne	1
4	105445 BILLE, 1,27 cm (0,5 po.)	1	21	16D531 JOINT, joint torique	1
5	117501 VIS, usinée, tête hex. fendue	2	25	24Y472 KIT, réparation, pompe à piston	1
6	KIT, boîtier d'entrée		28	17J881 KIT, commande de pression <i>includ 5, 28a, 28b, 28c, 29, 30</i>	1
	17J876 ProX17, ProX19	1	28a	15A464 ÉTIQUETTE, commande	1
	17J877 ProX21	1	28b	17V191 ÉTIQUETTE, commande	1
6a	124582 Joint torique	1	28c	106555 Joint torique	1
7	17J878 KIT, PushPrime <i>includ 7a, 7b</i>	1	29	17F227 SUPPORT, connecteur électrique	1
7a	16P303 JOINT, joint torique	1	30	17F229 KIT, protection, câble	1
7b	17G540 ÉTIQUETTE, PushPrime	1	42	122486 JOINT, joint torique	1
8	235014 VANNE, vidange, ensemble	1			
9	224807 BASE, vanne	1			
10	187625 POIGNÉE, vanne, vidange	1			
11	111600 AXE, cannelé	1			
12	288747 KIT, filtre	1			
13	120776 JOINT, joint torique	1			

Plan de câblage - 110/120 V



Caractéristiques techniques

	États-Unis	Syst. métrique
appareil		
Pression de service de liquide maximale	3 000 psi	207 bar, 20,7 MPa
Distribution maximale		
ProX17, ProLTS170	0,34 gpm	1,3 lpm
ProX19, ProLTS190	0,38 gpm	1,4 lpm
ProX21	0,47 gpm	1,8 lpm
Taille Pulvériser de buse maximale		
ProX17, ProLTS170	0,017 po.	0,43 mm
ProX19, ProLTS190	0,019 po.	0,48 mm
ProX21	0,021 po.	0,53 mm
Sortie liquide npsm	1/4 po.	1/4 po.
Génératrice minimum	2 500 W	
Spécifications électriques		
ProX17, ProX19, ProLTS170, ProLTS190	110–120V, 8 A, 1 Ø	
ProX21	110–120V, 12 A, 1 Ø	
Dimensions		
Hauteur		
Pied ProX17, ProX19, ProLTS170	21,2 po.	53,9 cm
Pied ProX21	18,4 po.	46,7 cm
Chariot ProX17	37,0 po.	94,0 cm
Chariot ProX19, ProLTS190	36,7 po.	93,0 cm
Chariot ProX21	38,5 po.	97,8 cm
Longueur		
Pied ProX17, ProX19, ProLTS170	15,1 po.	38,4 cm
Pied ProX21	16,7 po.	42,4 cm
Chariot ProX17	19,6 po.	49,8 cm
Chariot ProX19, ProLTS190	20,2 po.	51,3 cm
Chariot ProX21	20,8 po.	52,8 cm
Largeur		
Pied ProX17, ProX19, ProLTS170	13,2 po.	33,5 cm
Pied ProX21	13,5 po.	34,3 cm
Chariot ProX17	15,2 po.	38,6 cm
Chariot ProX19, ProLTS190	17,2 po.	43,7 cm
Chariot ProX21	20,6 po.	52,3 cm
Poids		
Pied ProX17, ProX19, ProLTS170	27,3 lb	12,4 kg

	États-Unis	Syst. métrique
Pied ProX21	25,0 lb	11,3 kg
Chariot ProX17	37,5 lb	17,0 kg
Chariot ProX19, ProLTS190	41,2 lb	18,7 kg
Chariot ProX21	49,5 lb	22,5 kg
Plage de températures d'entreposage ♦❖	-30° à 160°F	-35° à 71°C
Plage de températures de fonctionnement †	40° à 115°F	4° à 46°C
Matériaux de construction		
Matériaux en contact avec le produit dans tous les modèles	acier inoxydable, laiton, cuir, polyéthylène à poids moléculaire ultra-élevé (UHMWPE), carbure, nylon, aluminium, PVC, polypropylène, fluoroélastomère, acier galvanisé	
Remarques		
* Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompe, de la tête de décharge, de la pression de l'air et du type de liquide.		

- ◆ **Lorsque la pompe est entreposée avec un fluide antigel. La pompe risque d'être endommagée si de l'eau ou de la peinture latex gèle à l'intérieur.**
- ❖ Les pièces en plastique risquent d'être endommagées si elles subissent des chocs à basse température.
- † Les changements de viscosité de la peinture à très haute ou très basse température peuvent affecter les performances du appareil.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco n'en sera pas tenu pour responsable, une usure et une détérioration générales ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure à la suite d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application ou utilisation, d'une abrasion, d'une corrosion, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification ou d'une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdites structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action faisant appel à la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu responsable de dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de la garniture, de la performance, ou l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autrement.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez le 1-800-690-2894 pour connaître le distributeur le plus proche.

1027739a



Un service client A+ accompagne tout achat Graco

Téléphonez au : (888)541-9788 ou
accédez au site magnum.graco.com
pour obtenir des vidéos et des
informations sur le produit.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles
concernant le produit au moment de la publication.*

Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A6419

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2017, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision D, December 2024